

GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOAREN 2009. URTERAKO AURREKONTU OROKORRAK ONARTZEN DITUEN FORU ARAUA

HITZAURREA

2009. urteko Aurrekontuak norabide egoki dauka zalantzazko egoera ekonomikoak dakartzan erronkei aurre egite aldea. Ziklo ekonomikoaren kezkarriari aurre egiteko, Gipuzkoako foru aldundiaren aurrekontuak hazkunde eta egonkortasun ekonomikoaren alde eginda daude.

Aurrekontuen egonkortasuna Gipuzkoako foru aldundiaren derrigorrezko helburua da; horregatik 2009ko aurrekontuak %2tik beherako defizita daude –hazkunde ekonomikoko garaietan onartzen den gehieneko defizita- zeinek oreka egoera isladatzen duen.

Lurralde honen ongizatearen garapena lortzeko beharrezkoa den udal eta foru aldundiaren arteko lankidetzaren beharri erantzuteko, aurrekontu hauek udalen alde 84,5 milioi eurotako dirulaguntzak aurreikusten dituzte, %22,5eko igoera suposatzen duelarik.

Gipuzkoako Lurralde Historikoaren 2008, urterako aurrekontu orokorrek tresna nagusi dira 2007-2011 Kudeaketa Plana eratzen duten foru politika publikoak aurrera eramateko. Política hauek beharrezko bezela proposatzen dira ekonomiak aberastasuna sortzen jarrai dezan eta administrazio publikoak beharrezko babes soziala eskeini dezan.

Gaur eguneko foru gobernuaren oinarritzko proiektua da Plana eta lau helburu estrategikotan oinarritzen da:

- Gure lurraldea
- Ongizatearen Gipuzkoa
- Gipuzkoa lehiakorra
- Azpiegituren eta antolaketa iraunkorraren Gipuzkoa

2009ko ekitaldian, Aurrekontu Orokorrek aurrekontu arruntarekin batera “2008-2011 Kudeaketako Aurrekontu Berezia” izeneko kredituak –ekainaren 10eko 2/2008 Foru Arauak onartutakoak- barneratzen

NORMA FORAL POR LA QUE SE APRUEBAN LOS PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA PARA EL AÑO 2009

PREÁMBULO

El presupuesto para 2009 tiene la orientación adecuada para poder afrontar con éxito los retos que plantea el incierto entorno económico. Para ello, la Diputación Foral de Gipuzkoa a través de su Presupuesto favorece el crecimiento y la estabilidad económica ante la preocupante evolución del ciclo económico.

La estabilidad presupuestaria es un objetivo obligado de la Diputación Foral de Gipuzkoa; por ello, el presupuesto para 2009 refleja una situación de equilibrio presupuestario con el déficit máximo permitido en periodos de crecimiento económico por debajo del 2%.

Atendiendo a la necesaria colaboración entre los ayuntamientos y la Diputación Foral de Gipuzkoa para el desarrollo del bienestar de este territorio, estos presupuestos contemplan subvenciones a los ayuntamientos por una cuantía de 84,5 millones de euros que supone un incremento de 22,5%.

Los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el ejercicio 2009 son la principal herramienta de ejecución del conjunto de políticas públicas forales que conforman el Plan de Gestión 2007-2011 que se proponen como necesarias para que el tejido económico siga generando riqueza y la administración pública ofrezca la protección social necesaria.

Este Plan constituye un proyecto básico del actual gobierno foral y se basa en cuatro grandes objetivos estratégicos:

- Gure lurraldea
- Gipuzkoa del bienestar
- Gipuzkoa competitiva
- Gipuzkoa de las infraestructuras y la ordenación sostenible

En el ejercicio 2009, junto al Presupuesto ordinario, los Presupuestos Generales incorporan los créditos aprobados mediante Norma Foral 2/2008, de 10 de junio, bajo la denominación de “Presupuesto

dituzte. Hau guztia legealdi honetan pertsonen ongizatea, berrikuntza, sorkuntza, leihakortasuna eta iraunkortasuna bermatzen dituen lurralde adimentsu gisa Gipuzkoa kokatuko duen aparteko bultzada gauzatzeko.

2008-2011 Kudeaketako Aurrekontu Bereziko diruzaintzako gerakinaren kontura finantzatzen da soil-soilik, ta horrek bide ematen du datozen urteetan jarduketa estrategiko jakin batzuk aurrera eramane daitezene azpiegitura eta ekipamendu alorrean, dauden baliabide finantzarioak Gipuzkoako gizarteari bihurtuz.

Helburu hauen betetzea politika publikoek, ziklo ekonomikoaren bilakaera kezagarria dela eta, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren hazkunderantz eta egonkortasun ekonomikorantz duten joerarekin bateratzen da.

Aurrekontuen Foru Arauaren funtsezko edukia I. tituluari jasota dago, foru sektore publikoaren sarrera eta gastuen egoera guztiak onartu eta Gipuzkoako zergei dagozkien gastu fiskalen zenbatekoa jasotzen den neurrian.

Halaber, titulu horretan jasota dago Gipuzkoako Batzar Nagusien aurrekontuko sarrera eta gastuen egoeraren zenbatekoa.

II. tituluari, Foru Aldundia zorpetu eta bermeak emateko muga ezarrita dago, bai eta foru merkataritza-sozietateak zorpetzeko muga ere.

III. tituluari jasota daude, aldiz, 2009ko ekitaldian aurrekontu kredituen araubide orokorrari eta haien aldaketei aplikatzekoak diren berezitasunak. Zehazki, hauek: kredituen muga izaeraren araubide orokorraren salbuespenak; kreditu zabalkorren kontsiderazioa, konpromiso kredituak sortu eta banatzeko gehieneko muga; eta kreditu gaikuntza eta txertaketaren berezitasunak.

IV. tituluari, aurrekontu kudeaketako hainbat arau jasota daude –hala nola diru laguntzei, proiektu kofinantzatuei, gastuaren gauzatzeko mugari, egindako gastuaren udalerriko xehekatzeari buruzkoak-, bai eta Batzar Nagusiei eta foru sektore publikoaren gainerako entitatei transferentziak egiteko araubidea

Extraordinario de Gestión 2008-2011”, con el objeto de materializar un impulso extraordinario en esta legislatura para lograr situar a Gipuzkoa como un territorio inteligente que garantice el bienestar de las personas, innovador, creativo, competitivo y sostenible.

La financiación del “Presupuesto Extraordinario de Gestión 2008-2011” exclusivamente con cargo al remanente de tesorería, permite desarrollar durante estos años determinadas actuaciones estratégicas en infraestructuras y equipamientos, revertiendo de esta forma a la sociedad guipuzcoana las disponibilidades financieras existentes.

El cumplimiento de estos objetivos se compatibiliza con la orientación de las políticas públicas hacia el impulso del crecimiento y la estabilidad económica del Territorio Histórico de Gipuzkoa ante la preocupante evolución del ciclo económico.

El contenido esencial de la Norma Foral de Presupuestos se recoge en el título I por cuanto que se aprueban la totalidad de los estados de ingresos y gastos del sector público foral y se consigna el importe de los gastos fiscales que afectan a los tributos del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Se incluye en este título el importe de los estados de gasto e ingreso de los presupuestos de las Juntas Generales de Gipuzkoa.

El título II establece el límite de endeudamiento y de prestación de garantías de la Diputación Foral y el límite de endeudamiento de las sociedades mercantiles forales.

En el título III se regula las especificidades a aplicar durante el ejercicio 2009 al régimen general de los créditos presupuestarios y de sus modificaciones. En concreto, las excepciones al régimen general del carácter limitativo de los créditos, la consideración de créditos ampliables, el límite máximo de creación y redistribución de créditos de compromiso, así como las especificidades de las habilitaciones y las incorporaciones de créditos.

El título IV recoge aquellas normas relativas a la gestión presupuestaria en materia de subvenciones, proyectos cofinanciados, limitación a la ejecución del gasto, municipalización del gasto realizado, así como al régimen de transferencias a las Juntas Generales y al resto de entidades del sector público foral.

ere.

Guztira, 15.000 eurotik behera mugatu da diputatu nagusiak eta foru diputatuek nork bere departamentuko aurrekontuaren kargura diru laguntza banakatuak emateko duten eskumena.

V. titulua (langileen eta pasiboen kredituen araubidea) aurrekontu plantilaren osaera zehazten du, eta aurrekontuen I. kapituluaren mugak zehaztasun handiagoz arautzen ditu.

Arau horiek berariazko beste batzuekin osatu dira: lan publikoaren eskaintza, lanpostuen zerrenda eta azken horiek betetzeko jarraibideak.

VI. titulua Gipuzkoako udalerrien finantzaketari buruzkoa da. VII. tituluaren, aldiz, Foru Aldundiak aldizka Batzar Nagusiei bidali beharreko informazioa jasota dago. Bi tituluotan ez dago aldaketa handirik aurreko ekitaldiaren aldean.

VIII. tituluaren, Batzar Nagusietako aurrekontuen kudeaketarako arauak jasota daude.

Xedapen gehigarriei dagokionez, besteen artean, hainbat zergetan kenkariak %2-an eguneratzen dira eta tarifak %2-an deflaktatzen dira.

I. TITULUA **AURREKONTUEN ONARPENA, HEDADURA** **SUBJEKTIBOA ETA EDUKINA**

1. artikulua – Aurrekontuak onartzea

Gipuzkoako Lurralde Historikoaren 2009ko Aurrekontu Orokorrak onartuta geratu dira foru arau honetan ezarritakoaren arabera.

2. artikulua - Gipuzkoako Aurrekontu Orokorren osaera

2009ko Gipuzkoako Aurrekontu Orokorrak honela osatuta daude:

a) Gipuzkoako Foru Aldundiaren aurrekontua.

Se fija la competencia del Diputado o Diputada General y de los diputados o diputadas forales para la concesión de subvenciones individualizadas, con cargo al presupuesto de su departamento, en un importe inferior a 15.000 euros.

El título V, relativo al régimen de los créditos de personal y de pasivos concreta la composición de la plantilla presupuestaria y regula de forma más precisa las limitaciones al capítulo I de los presupuestos.

Se completa esta regulación con normas específicas para la oferta de empleo público, la relación de puestos de trabajo y la provisión de estos últimos.

El título VI referente a la financiación de los municipios del territorio histórico y el título VII que establece la información periódica que debe remitir la Diputación Foral a las Juntas Generales, no presentan modificaciones significativas respecto al ejercicio anterior.

El Título VIII recoge las normas de gestión presupuestaria de las Juntas Generales de Gipuzkoa.

En las disposiciones adicionales, entre otras cuestiones, se actualizan las deducciones y se deflactan las tarifas de diferentes impuestos en un 2%.

TÍTULO I **APROBACIÓN, ALCANCE SUBJETIVO Y** **CONTENIDO DE LOS PRESUPUESTOS**

Artículo 1 - Aprobación

Se aprueban los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el ejercicio 2009 en los términos establecidos en la presente Norma Foral.

Artículo 2 - Ámbito de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa

Integran los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el ejercicio 2009:

a) El presupuesto de la Diputación Foral de

b) Uliazpi Fundazioaren foru organismo autonomoaren aurrekontua.

c) Bidegi SA, Etorlur SA eta Informatika Zerbitzuen Foru Elkarte SA (IZFE) foru merkataritza-sozietateen aurrekontuak.

Gipuzkoako Batzar Nagusien aurrekontua ere sartu da, behar den ondorioarako.

3. artikulua – Aurrekontu Orokorren edukia

1. Ordainketa kredituak eta sarrera kontsolidatuen egoera 5.126.931.474,99 euro izango da, 2009ko ekitaldian. I. eranskinean laburtutakoaren arabera.

2. Gipuzkoako Foru Aldundiaren aurrekontuaren gastuen egoera 4.722.517.847,00 euro da, ordainketa kredituei dagokionez, eta 582.270.692,00 euro, aldiz, konpromiso kredituei dagokienez. 2009. urtetik aurrerako ekitaldietarako banakapena II. eranskinean zehaztuta dago, 2008-2011 Kudeaketako Aurrekontu Bereziari dagozkion kredituak ere barne direla. Azken horiek 53.377.311,00.eurokoak dira, guztira, ordainketa kredituei dagokienez, eta 64.430.691,00 eurokoak konpromiso kredituei dagokienez.

Foru Aldundiaren aurrekontuko sarreren egoera 4.722.517.847,00 euro da, eta honela osatuta dago:

- Ekitaldiko zorpetzea barne (73.088.200,00 euro).

- Diruzaintzako gerakinetik eratorritako finantzaketa, 2007ko abenduaren 31n kontsolidatua, 53.377.311,00.eurokoa

3. Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoaren aurrekontuaren gastuen egoera 18.511.063,00 euro da ordainketa kredituei dagokienez eta 367.000,00 eurokoak konpromiso kredituei dagokienez.

Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoaren aurrekontuko sarreren egoera 18.511.063,00 euro da.

Gipuzkoa.

b) El presupuesto del Organismo Autónomo Foral “Fundación Uliazpi”

c) Los presupuestos de las sociedades mercantiles forales BIDEGI S.A., ETORLUR S.A. y Sociedad de Servicios Informáticos, S.A. (IZFE).

Se incorpora, a efectos del debido orden, el presupuesto de las Juntas Generales de Gipuzkoa.

Artículo 3 – Contenido de los Presupuestos Generales

1. Los créditos de pago, así como el estado de ingresos consolidados alcanzan para el ejercicio 2009 el importe de 5.126.931.474,99 euros, según el resumen que se recoge en el anexo I.

2. El estado de gastos del presupuesto de la Diputación Foral de Gipuzkoa asciende, en cuanto a créditos de pago, a la cantidad de 4.722.517.847,00 euros, y en cuanto a créditos de compromiso a la cantidad total de 582.270.692,00 euros, cuyo desglose en ejercicios presupuestarios posteriores al 2009 se detalla en el anexo II, incluyéndose los créditos correspondientes al Presupuesto Extraordinario de Gestión 2008-2011 que asciende a 53.377.311,00 euros en cuanto a créditos de pago y a 64.430.691,00 euros en cuanto a créditos de compromiso.

El estado de ingresos del presupuesto de la Diputación Foral asciende a 4.722.517.847,00 euros, incluyéndose:

- Endeudamiento correspondiente al ejercicio, por un importe de 73.088.200,00 euros.

- Financiación procedente del remanente de tesorería consolidado a 31 de diciembre de 2007, por un importe de 53.377.311,00.euros.

3. El estado de gastos del presupuesto del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi” asciende, en cuanto a créditos de pago, a la cantidad de 18.511.063,00. euros y a 367.000,00. euros en cuanto a créditos de compromiso.

El estado de ingresos del presupuesto del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi” asciende a

4. Foru merkataritza-sozietateen aurrekontuen zenbatekoa 424.374.927,99 euro da, eta honela banakatuta dago:

- IZFE S.A. 22.363.690,00 euro
- BIDEGI S.A 364.604.598,00 euro
- ETORLUR S.A. 37.406.639,99 euro

Aipatu sozietateen baliabideak eta haietako bakoitzarentzat onartutako zuzkidurak berdinak dira.

Bidegi SA sozietate publikoaren baliabideetan, ekitaldiko 262.000.000,00 euroko zorpetzea sartuta dago.

5. Batzar Nagusien aurrekontuko gastuen egoera 8.059.564,50 euro da guztira, ordainketa kredituei dagokienez. Sarreraren zenbatekoa berdina izatea aurreikusita dago.

4. artikulua – Zergei lotutako gastu fiskalak

Gipuzkoako zergei lotutako gastu fiskalak 2.206.336.585,16 euro izatea aurreikusi da.

II. TITULUA **ZORPETU ETA BERMEAK EMATEKO MUGA**

5. artikulua – Abalen muga

Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak 109.1 artikuluan jasotakoaren arabera, Foru Aldundiak Bidegi,S.A.-ri emandako abalak ezin izango dira 500.000.000,00 eurotik gorakoak izan 2009ko abenduaren 31n.

Salbuespen modura, Gipuzkoako Foru Aldundiak abala edo beste mota bateko ordezkotako bermeak eman ahal izan dizkio Hondakinen Kontsurtzioari edo bere sozietate instrumentala den Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa SA sozietateari, azpiegitura horiek finantzatzeko epe luzera hitzak ditzakeen kreditu eragiketetan.

Ogasun eta Finantza Departamentuari dagokio berme

18.511.063,00 euros.

4. Los presupuestos de gastos de las sociedades mercantiles forales alcanzan la cuantía de 424.374.927,99 euros, cuyo desglose es el siguiente:

- IZFE S.A. 22.363.690,00 euros
- BIDEGI S.A 364.604.598,00 euros
- ETORLUR S.A. 37.406.639,99 euros

Los recursos estimados de las citadas sociedades ascienden al mismo importe que las dotaciones aprobadas para cada sociedad.

Los recursos de la sociedad pública “BIDEGI, S.A.” incluyen el endeudamiento correspondiente al ejercicio por importe de 262.000.000,00 euros.

5. El estado de gastos del presupuesto de las Juntas Generales asciende en cuanto a créditos de pago a la cantidad total de 8.059.564,50 euros, estimándose los ingresos en idéntica cuantía.

Artículo 4 - Gastos fiscales que afectan a los tributos

Los gastos fiscales que afectan a los tributos del territorio histórico de Gipuzkoa se estiman en 2.206.336.585,16 euros.

TÍTULO II **DEL LÍMITE DE ENDEUDAMIENTO Y DE** **PRESTACION DE GARANTIAS**

Artículo 5 – Límite de los avales

A efectos de lo dispuesto en el artículo 109.1 de la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario, los avales concedidos a Bidegi,S.A. por la Diputación Foral no podrán exceder a 31 de diciembre de 2009 de la cantidad de 500.000.000,00 euros.

Excepcionalmente, en el ejercicio 2009, la Diputación Foral de Gipuzkoa podrá avalar al Consorcio de Residuos o a su sociedad instrumental, Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa S.A., las operaciones de crédito que conciernen a largo plazo para la financiación de las infraestructuras, así como constituir otro tipo de garantías alternativas.

Corresponde al Departamento de Hacienda y

motak, euren limiteak eta baldintzak ezartzea, merkatu finantzarioen egoeraren eta proiektuan Gipuzkoako Foru Aldundiak daukan partaidetzaren arabera.

6. artikulua – Foru Aldundiaren zorpetze muga

1. Gipuzkoako Foru Aldundiaren epe luzerako zorpetze eragiketen saldo bizia, edonolokoa izanik ere horiek dokumentatzeko modua, ezin izango da 384.820.438,22 eurotik gorakoa izan 2009ko abenduaren 31n.

2. 2009ko ekitaldian, Ogasun eta Finantza diputatuak egoki deritzen zorpetze eragiketak egin ditzake, diruzaintzaren unean uneko zailtasunei erantzuteko, eragiketa haiek dokumentatzeko erabilitako edozein modutan eta gehienez urtebeteko eperako.

7. artikulua – Foru merkataritza-sozietatek zorpetzeko muga

1. Foru merkataritza-sozietate hauen epe luzeko zorpetze eragiketen saldo bizia ezin izango da ondoan aipatutako mugatik gorakoa izan 2009ko abenduaren 31n:

BIDEGI SA. 567.000.000,00 euro

2. Era berean, foru merkataritza-sozietateek diruzaintza beharrak finantzatzeko egoki derizeten epe laburreko eragiketa finantzarioak egin ditzakete, urtebetetik beherako eperako.

3. Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak 107.4 artikuluan jasotakoaren ondorioetarako, foru merkataritza-sozietateek beren behar finantzarioen berri eman behar diote, behar den aurrerapenez, Ogasun eta Finantza Departamentuari.

Epe luzeko eragiketak egitekotan gero, gutxieneko epea ez da bi hilabetetik beherakoa izango.

III. TITULUA **AURREKONTU KREDITUAK ETA HORIEN** **ALDAKETAK**

8. artikulua – Foru Aldundiaren eta Uliazpi

Finanzas fijar los tipos de garantía, sus límites y condiciones, atendiendo a la situación de los mercados financieros y al grado de participación de la Diputación Foral de Gipuzkoa en el proyecto.

Artículo 6 – Límite de endeudamiento de la Diputación Foral

1. El saldo vivo de las operaciones de endeudamiento a largo plazo de la Diputación Foral, cualquiera que sea la forma en que se documenten, no podrá exceder a 31 de diciembre de 2009 de la cantidad de 384.820.438,22 euros.

2. Durante el ejercicio 2009, el Diputado o Diputada Foral de Hacienda y Finanzas podrá realizar las operaciones de endeudamiento que estime necesarias, para atender dificultades momentáneas de tesorería, en cualquiera de las formas en que se documenten, y por un plazo no superior a un año.

Artículo 7 – Límite de endeudamiento de las sociedades mercantiles forales

1. El saldo vivo de las operaciones de endeudamiento a largo plazo de las sociedades mercantiles forales que a continuación se relacionan, no podrá exceder a 31 de diciembre de 2009 de:

BIDEGI SA. 567.000.000,00 euros

2. Así mismo, las sociedades mercantiles forales podrán realizar las operaciones financieras a corto plazo que estimen necesarias para financiar sus necesidades de tesorería, por un plazo no superior a un año.

3. A efectos de lo dispuesto en el artículo 107.4 de la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario, las sociedades mercantiles forales deberán comunicar al Departamento de Hacienda y Finanzas sus necesidades de financiación, con antelación suficiente.

En el caso de las operaciones a largo, el plazo mínimo no será inferior a dos meses.

TÍTULO III **DE LOS CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS Y** **DE SUS MODIFICACIONES**

Artículo 8 – Créditos presupuestarios de la

Fundazioaren organismo autonomoaren aurrekontu kredituak

Gastuen egoeraren kredituak zuzenduko dira aurrekontuetan eta Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak III. tituluaren III. kapituluan jasotakoaren arabera onartutako aldaketetan baimendutako helburuak betetzera.

9. artikulua – Kredituen lotura

1. 2009ko ekitaldian, ordainketa kredituak mugatzaileak izango dira, Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak 51.2 artikuluan jasotakoaren arabera. Ondorengo apartatuetan hainbat salbuespen jasoko dira, dena den.

2. Mugatzaileak izango dira gastu egoeran duten bereizketa mailan:

a) Foru arau honek 10. artikuluan ezarritakoaren arabera zabalkortzat hartutako kredituak. Nolanahi ere, apartatu horren a) letran jasotakoak ez dira mugatzaileak izango, kapitulu mailan mugatzaileak izango baitira, ez eta b) eta c) letretan jasotakoak ere, kapitulu eta programa mailan mugatzaileak izango baitira.

b) Konpromiso kredituei dagozkien ordainketa kredituak, artikulua honetako 3. apartatuaren a) eta c) letretan jasotakoa eragotzi gabe.

c) Ekitaldiaren barruan onartutako kreditu gehigarriak.

d) Aurreko ekitaldietako kreditu txertatuak.

e) Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoa eta foru merkataritza-sozietateak finantzatzeko asmoz Gipuzkoako Foru Aldundiaren aurrekontuan izendatu diren kredituak, baita haien prestazioak ordaintzeko erabili diren kredituak ere.

f) Diru Laguntzen Foru Arauak 20.3.c) artikuluan jasotakoaren arabera zuzenean eman daitezkeen diru laguntza banakatuak dagozkien kredituak.

g) Finantzaketa lotuko gastuei dagozkien kredituak,

Diputación Foral y del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi”

Los créditos del estado de gastos se destinarán al cumplimiento de las finalidades para las que fueron autorizados en los presupuestos y en las modificaciones aprobadas conforme a lo previsto en el capítulo III del título III de la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario y en la presente Norma Foral.

Artículo 9 – Vinculación de los créditos

1. Durante el ejercicio 2009, los créditos de pago tendrán carácter limitativo conforme a lo previsto en el artículo 51.2 de la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario, con las excepciones previstas en los apartados siguientes.

2. Tendrán carácter limitativo con el nivel de desagregación con que aparezcan en el estado de gastos:

a) Los créditos declarados ampliables conforme a lo establecido en el artículo 10 de esta Norma Foral, con excepción de los previstos en la letra a) de dicho apartado, que tendrán carácter limitativo a nivel de capítulo, y los previstos en las letras b) y c), que tendrán carácter limitativo a nivel de capítulo y programa.

b) Los créditos de pago correspondientes a créditos de compromiso, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 3 letras a) y c) de este artículo.

c) Los créditos adicionales aprobados durante el ejercicio.

d) Los créditos incorporados de ejercicios anteriores.

e) Los créditos del presupuesto de la Diputación Foral de Gipuzkoa que tengan como destino la financiación del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi” y de las sociedades mercantiles forales, así como los créditos destinados al pago de las prestaciones que efectúen.

f) Los créditos correspondientes a subvenciones individualizadas que puedan concederse de forma directa, conforme a lo previsto en el artículo 20.3.c) de la Norma Foral de Subvenciones.

g) Los créditos correspondientes a gastos de

artikulu honen 3.a) artikuluan jasotakoa eragotzi gabe.

h) Beren izaera berezia, garrantzia edo helburua dela eta, zehaztapen maila berezia behar duten kredituak, Ogasun eta Finantza Departamentuak hala erabakitzen duenean.

3. Mugatzaileak izango dira kapitulu eta programa mailan:

a) Proiektu kofinantzatu beraren ordainketa kredituak.

b) II. kapituluan (ondasun eta zerbitzuen gastu arruntak) sartutako kredituak.

c) Diru-laguntza lerro bereko laguntzak finantzatzekoak diren kredituak.

d) Izaera berezia, garrantzia edo helburua dela-eta Ogasun eta Finantza Departamentuak erabakitzen dituen kredituak.

4. Konpromiso kredituak horiei lotutako ordainketa kredituen inguruan titulu honetan jasotako arauen bidez erregulatuko dira.

10. artikulua – Kreditu zabalkorrak

1. Kreditu zabalkortzat hartzen dira Foru Aldundiaren eta Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoaren aurrekontuetan jasotako kreditu hauek, Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak 53. artikuluan xedatutakoaren arabera:

a) I. kapituluko gastuak (langileria gastuak), foru arau honek aplikaziozko xedapenetan jasotakoaren arabera eta V. tituluaren jarritako mugapean.

b) Interesak, zenbateko nagusiaren amortizazioa eta zorpetze gastuak ordaintzeko erabilitako kredituak.

c) Zerga itunduen bilketan parte hartzeagatik estatuaren aldeko kupoa eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aldeko ekarpena eta Gipuzkoako udalen aldeko ekarpena ordaintzeko izendatu diren zenbatekoak.

d) Gipuzkoako Foru Aldundiak abalaturako kreditu eragiketetan izan diren galerek eragindako diru

financiación afectada, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 3.a) de este artículo.

h) Aquellos créditos que por su especial carácter, relevancia o destino requieran un nivel de concreción específica, y así se determine por el Departamento de Hacienda y Finanzas.

3. Tendrán carácter limitativo a nivel de capítulo y programa:

a) Los créditos de pago correspondientes a un mismo proyecto cofinanciado.

b) Los créditos incluidos en el capítulo II –gastos corrientes en bienes y servicios-.

c) Los créditos destinados a financiar subvenciones de una misma línea subvencionable.

d) Aquellos créditos que por su especial carácter, relevancia o destino determine el Departamento de Hacienda y Finanzas.

4. Los créditos de compromiso se registrarán por las reglas del presente título aplicables a los créditos de pago a los que estén afectados.

Artículo 10 – Créditos ampliables

1. Conforme al artículo 53 de la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario, se consideran ampliables los siguientes créditos incluidos en los presupuestos de la Diputación Foral y del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi”:

a) Los gastos del capítulo I –gastos de personal-, según lo establecido en las disposiciones aplicables y con las limitaciones establecidas en el Título V de esta Norma Foral.

b) Los que se destinen al pago de intereses, amortización de principal y gastos derivados del endeudamiento.

c) Las cantidades consignadas para el pago del cupo al Estado, aportación a la Comunidad Autónoma del País Vasco y aportación a los municipios del territorio histórico por su participación en la recaudación de tributos concertados.

d) Los créditos destinados al pago de las obligaciones derivadas de quebrantos en operaciones

betebeharrak ordaintzeko diren kredituak.

e) Batzar Nagusien eta Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoaren aurrekontuak finantzatzeko erabilitako kredituak.

f) Europar Batasunarekin batera finantzatutako programetan izendatutako kredituak.

g) Langileei ordainsarien aurrerakinak emateko erabilitako kredituak.

h) Beste eskumen batzuk hartzearen ondorio diren kredituak.

i) Aurrekontu Orokorren eranskin numerikoetan espresuki adierazten diren kredituak.

2. Gizarte Politikako Departamentuak aldizkako diru prestazioei buruzko programen bidez familiei egindako transferentziak zabalkorrak dira, prestazio mota bakoitzaren berariazko araudiaren aplikaziotik eratorritako diru beharren arabera.

Programa honetan soberan geratu diren kredituak ezin izango dira aurrekontuko beste gastu batzuk finantzatzeko erabili.

11. artikulua – Konpromiso kredituak sortu eta birbanatzeko gehieneko muga

Diputatuaren Kontseiluak, Ogasun eta Finantza diputatuaren proposamenez eta foru departamentu interesatuaren edo Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoaren ekimenez, konpromiso kreditu gehiago edo horien urteko zenbatekoak birbanatzea onar dezake, haiek aplikatzen diren ekitaldien kopurua ez bada 4 urtetik gorakoa eta haien zenbateko osoak ez badu gainditzen foru arau honek onartutako konpromiso kredituen %10.

Urteanitzeko gastua finantzatzen duten pertsona fisiko edo juridikoen ekarpenak ez dira konputatuko aurreko paragrafoan jarritako mugaren ondorioetarako.

12. artikulua – Kreditu gaikuntzak

Gastu aurrekontuan gaikuntzak sor ditzakete beste sarrera batzuek, zerga itunduak barne, sarreren

de crédito avaladas por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

e) Los créditos destinados a financiar el Presupuesto de las Juntas Generales y el del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi”.

f) Los créditos correspondientes a actuaciones cofinanciadas por la Unión Europea.

g) Los créditos destinados a la concesión de anticipos de remuneraciones al personal.

h) Los que sean consecuencia de la asunción de nuevas competencias.

i) Los que se señalen expresamente en los anexos numéricos de los Presupuestos Generales.

2. Las transferencias a familias del programa de Prestaciones Económicas Periódicas del Departamento de Política Social son ampliables en función de las necesidades económicas derivadas de la aplicación de la normativa específica de cada tipo de prestaciones.

Los créditos excedentarios de este programa no podrán destinarse a financiar otros gastos del presupuesto.

Artículo 11 – Límite máximo de creación y redistribución de créditos de compromiso

El Consejo de Diputados, a propuesta del Diputado o Diputada Foral de Hacienda y Finanzas, y a iniciativa del departamento afectado o del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi”, podrá aprobar nuevos créditos de compromiso, así como la redistribución de sus anualidades, siempre que el número de ejercicios a que se apliquen no sea superior a 4 años y su importe total no sobrepase el 10% de los créditos de compromiso aprobados en la presente Norma Foral.

Las aportaciones de las personas físicas o jurídicas que financien un gasto de carácter plurianual no computarán a efectos de la limitación establecida en el párrafo anterior.

Artículo 12 – Habilitaciones de crédito

A los efectos de lo previsto en el artículo 58.8 de la Norma Foral de Régimen Financiero y

hasierako aurrekontuan jasotako zifrak gainditzen badituzte, Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak 58.8 artikuluan jasotakoaren ondorioetarako. Gaikuntza horien helburua izango da:

- a) Estatuaren aldeko kupoa, Euskal Autonomia Erkidegoaren aldeko ekarpenak eta Gipuzkoako udalerrien aldeko ekarpena ordaintzea, zerga itunduen bilketan parte hartzeagatik.
- b) Interesak, zenbateko nagusiaren amortizazioa edo zorpetzearen ondoriozko bestelako gastuak ordaintzea.
- c) Foru Aldundiak parte hartzea eskatzen duten kapital eta finantza eragiketa bereziak egitea.

13. artikulua – Kredituak aurrekontuan txertatzeko araubidea

1. Kreditu txertaketaren ekitaldian obligazioak onartzen ez direnean, Diputatuen Kontseiluak berriro txertatu dezake konpromisoa kasu hauetan, Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak 59.2 artikuluan jasotakoaren ondorioetarako:

- a) Kapital eta finantza eragiketetan xedatutako kredituak.
 - b) Finantzaketa lotua duten proiektuen kreditu baimenduak.
2. Finantza eta Aurrekontuetako zuzendari nagusiak ordainketako kreditu txertatuak atxiki ditzake, baldin eta egiaztatzen bada horiek txertaketaren helburura ezin direla bideratu.

IV. TITULUA **AURREKONTUAREN KUDEAKETA**

14. artikulua – Diru laguntzak

1. Diputatu nagusiak eta foru diputatuek nor bere departamentuko aurrekontuaren kargura eman ditzakete Diru Laguntzen Foru Arauak 20.3.c) artikuluan aipatutako diru laguntza banakatuak,

Presupuestario, podran dar lugar a habilitaciones en el presupuesto de gastos otros ingresos realizados, incluidos los tributos concertados, que superen las cifras consignadas en el presupuesto inicial de ingresos. El destino de estas habilitaciones será:

- a) El pago del cupo al Estado, la aportación a la Comunidad Autónoma del País Vasco o la aportación a los municipios del territorio histórico de Gipuzkoa por su participación en la recaudación de tributos concertados.
- b) El pago de intereses, amortización de principal u otros gastos derivados del endeudamiento.
- c) Operaciones de capital y financieras de carácter excepcional que requieran la actuación de la Diputación Foral.

Artículo 13 – Régimen de las incorporaciones de créditos

1. A los efectos de lo previsto en el artículo 59.2 de la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario, cuando no se produzca el reconocimiento de las obligaciones en el ejercicio en que se realice la incorporación, el Consejo de Diputados podrá incorporar de nuevo el crédito en los siguientes casos:

- a) Los créditos dispuestos de las operaciones de capital y financieras.
 - b) Los créditos autorizados de proyectos con financiación afectada.
2. El Director o Directora General de Finanzas y Presupuestos podrá retener los créditos de pago incorporados cuando se compruebe que éstos no se pueden destinar al fin para el que habían sido incorporados.

TÍTULO IV **DE LA GESTIÓN PRESUPUESTARIA**

Artículo 14 – Subvenciones

1. El Diputado o Diputada General y los diputados y diputadas forales podrán conceder las subvenciones individualizadas a que se refiere el artículo 20.3.c) de la Norma Foral de Subvenciones, con cargo al

15.000 eurotik beherakoak badira.

2. Diru laguntza izendunen zenbatekoa osorik edo zati batean gutxitzeko, haiek jasoko dituen pertsona edo entitatearen adostasuna edo ukoa beharrezkoa izango da. Aipatu ukoa ez da beharrezkoa izango diruz lagundutako proiektu edo jarduera amaitu izana frogatu ondoren egiten diren gutxipenetan, frogatutako gastuen zenbatekoa txikiagoa izateagatik hari emandako diru laguntzarena baino.

15. artikulua – Proiektu kofinantziatuak

Beste pertsona fisiko edo juridiko batzuek osorik edo zati batean finantzatutako gastu proiektuak behar bezala identifikatuta egongo dira hasierako aurrekontuan edo kreditu aldaketarako espedienteetan. Era berean, finantzaketa bideak zeintzuk diren adierazi beharko da berariaz.

Aurrekontuen gastuen egoeretan kreditu atxikipenak egitea erabaki dezake Finantza eta Aurrekontuetako zuzendari nagusiak, kreditu jakin batzuen finantzaketari lotutako baliabideen aurreikuspena txikiagoa denean hasieran aurreikusitakoa baino.

16. artikulua – Gastua gauzatzeko muga

1. Diputatuen Kontseiluak, Ogasun eta Finantzako foru diputatuaren proposamenez, kredituak atxikitze edo prebentziozko beste zenbait neurri hartzeko agindu dezake, gastuaren kontrola bermatzearren, betiere aurrekontua gauzatzeko beharrezkoa bada.

Aipatu kredituak liberatzeko, horien atxikipenerako behar den tramite bera egin beharko da.

2. Hasieran aurreikusitako ordainketa kredituak atxikitzea agin dezake Finantza eta Aurrekontuetako zuzendari nagusiak, baldin eta proiektuen finantzaketa horien exekuzio erritmora egokitzeko beharra dela-eta konpromiso kredituak onartzen badira.

17. artikulua.- Gastua udalerrika banatzea

1. Udalerrika banatuko da 2009ko Aurrekontuan udalerriz udalerriz banatu diren aurreikuspenei lotutako gastu partiden exekuzioa.

presupuesto de su departamento, siempre que su importe sea inferior a 15.000 euros.

2. La minoración, total o parcial, de las subvenciones nominativas requerirá la conformidad o renuncia de la persona o entidad destinataria de las mismas. No requerirán dicha renuncia las minoraciones que se efectúen una vez acreditada la finalización del proyecto o actividad subvencionada, siempre que el importe de los gastos justificados sea inferior al de la subvención concedida.

Artículo 15 – Proyectos cofinanciados

Los proyectos de gasto financiados, total o parcialmente, por otras personas físicas o jurídicas deberán estar debidamente identificados en el Presupuesto inicial o en los expedientes de modificación de créditos, debiendo constar de modo expreso sus fuentes de financiación.

El Director o Directora General de Finanzas y Presupuestos podrá acordar las correspondientes retenciones de crédito en los estados de gastos del Presupuesto, cuando la previsión de los recursos realmente afectados a su financiación sea inferior a la inicialmente prevista.

Artículo 16 – Limitación a la ejecución del gasto

1. El Consejo de Diputados, a propuesta del Diputado o Diputada Foral de Hacienda y Finanzas, podrá ordenar la retención de créditos u otras medidas preventivas que garanticen la contención del gasto, siempre que la ejecución del presupuesto así lo aconseje.

La liberación de los créditos citados, requerirá igual tramitación que la prevista para su retención.

2. En el supuesto de que se aprueben créditos de compromiso como consecuencia de la necesidad de adecuar la financiación de los proyectos a su ritmo de ejecución, el Director o Directora General de Finanzas y Presupuestos podrá ordenar la retención de créditos de pago previstos inicialmente.

Artículo 17 – Municipalización del gasto realizado

1. Se municipalizará la ejecución de las partidas de gasto cuyas previsiones hayan sido distribuidas por municipios en el Presupuesto 2009.

2. Finantza eta Aurrekontu zuzendari nagusiak udalerriz udalerrri banatzeko modukotzat har ditzake 2009ko Aurrekontuan udalerrien arabera banatu direnen antzeko bestelako gastu partidak.

3. Departamentuek gauzaturako gastua udalerrri bantzeko behar den informazioa emango diote Ogasun eta Finantza Departamentuari.

18. artikulua - Transferentziak Batzar Nagusiei eta foru sektore publikoko gainerako entitateei

1. Batzar Nagusietako Mahaiak eskatu ahala transferituko dira Batzar Nagusien aurrekontua finantzatzeko erabiliko diren Foru Aldundiaren aurrekontuko kredituak.

2. Foru merkataritza-sozietateei eta Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoari egiten zaizkien transferentziak haiek dituzten behar finantzarioen arabera egingo dira.

V. TITULUA **LANGILERIAREN ETA PASIBOEN** **KREDITUAK**

19. artikulua – Langileen ordainsariak

1. Kasu bakoitzean erabili beharreko araudiari jarraikiz ezarriko dira Foru Aldundian eta Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoan aritzen diren langile guztien ordainsari osoak 2009. urtean.

2. Diputatu nagusiaren, foru diputatuen, zuzendari nagusien, foru merkataritza-sozietateetako gerenteen eta horiekin parekatutako ordainsariak 2008ko abenduaren 31n indarrean egongo direnak izango dira.

20. artikulua – Langile plantilaren osaera

1. Foru Administrazioa eta Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoko langileen 2009ko plantila osatzen dute Gipuzkoako Aurrekontu orokorretako langileei buruzko eranskinean jasotako plazek, funtzionario taldetan edo kontratupeko langile taldetan sailkatuta.

2. Gipuzkoako 2009ko Aurrekontu Orokorretan,

2. El Director o Directora General de Finanzas y Presupuestos podrá calificar como municipalizables otras partidas de gastos de naturaleza similar a las distribuidas por municipios en el Presupuesto 2009.

3. Los departamentos suministrarán al Departamento de Hacienda y Finanzas la información necesaria para municipalizar el gasto ejecutado.

Artículo 18 – Transferencias a las Juntas Generales y al resto de entidades del sector público foral

1. Los créditos del presupuesto de la Diputación Foral destinados a financiar el presupuesto de las Juntas Generales se transferirán a medida que sean demandados por la Mesa de las Juntas Generales.

2. Las transferencias a las sociedades mercantiles forales y al organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi” se transferirán de acuerdo a sus necesidades financieras.

TÍTULO V **DE LOS CRÉDITOS DE PERSONAL Y DE** **PASIVOS**

Artículo 19 – Retribuciones del personal

1. Las retribuciones íntegras del personal al servicio de la Diputación Foral de Gipuzkoa y del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi” serán en el 2009 las que se establezcan de acuerdo con la normativa que en cada caso resulte de aplicación.

2. Las retribuciones del Diputado o Diputada General, de los Diputados o Diputadas Forales, de los Directores o Directoras Generales, Gerentes de las sociedades mercantiles forales y asimilados, serán las vigentes al 31 de diciembre de 2008.

Artículo 20 – Composición de la plantilla

1. Componen las plantillas de la Administración Foral y del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi” para el ejercicio 2009 las plazas que, clasificadas por grupos funcionariales o laborales, se relacionan en el Anexo de personal de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico.

2. En los Presupuestos Generales del Territorio

aipatu eranskinean jasotako plaza guztiei dagozkien kredituak onartu dira, lanpostuei lotuta eta urtea amaitu arte beharrezko deritzon diru kopurua atxikita.

Era berean, onartuta geratu dira lanpostuei lotu gabeko plazei dagozkien kredituak, urtea amaitu arte beharrezko deritzon zenbatekoa atxikita.

21. artikulua – Bestelako langile zuzkidurak

Aldi baterako programak gauzatzeko iraupen jakineko lan kontratazioak eta bitarteko funtzionarioen izendapenak ez daude plantilan sartuta, eta kontratu eta izendapen horiei Gipuzkoako Aurrekontu Orokorretan horretarako jasotako zenbatekoak lotuko zaizkie.

22. artikulua – I. kapitulua gehitzeko mugak

1. 2009ko ekitaldian, plantila zabaldu edo aldatzeko espedienteak onar daitezke bakarrik horietatik datorren gastu gehikuntza beste plaza edo lanpostu batzuei dagozkien kredituak murriztuz konpentsatuta geratzen denean.

Nolanahi ere, aurrekontuetan bereziki jaso gabe edozein plaza edo lanpostu sortzeko, beharrezkoa izango da oro har hartuta zuzkidura ekonomiko berdina edo handiagoa duten beste plaza edo lanpostu batzuk aurrez amortizatzea.

2. Aurreko muga ez da aplikatuko inoizkako langileak izendatzearen ondorioz plazak sortu edo aldatzean, epaileen sententziak betetzean, giza baliabideen planak onartzean, eskumen berriak hartzean, organo edo zerbitzu berriak sortzean edo, azkenik, kanporatu edo birkontratatuta dauden zerbitzuak zuzenean hartzean, betiere aldaketa horiek finantzaketa badute eta Lehendakarietzako eta Foru Administrazioako Departamentuak aldeko txostena egiten badu.

3. Funtzionarioen barne sustapen kasuetan, aipatutako muga ez da aplikagarria izango.

Histórico de Gipuzkoa para el ejercicio 2009, se aprueban los créditos con los que están dotadas todas las plazas que figuran en el anexo citado, asociadas a los puestos de trabajo, con el importe que se considera necesario hasta fin de año.

Así mismo, se aprueban los créditos con los que están dotadas las plazas no asociadas a puestos de trabajo, con el importe que se considera necesario hasta fin de año.

Artículo 21 - Otras dotaciones de personal

Las contrataciones laborales de duración determinada y los nombramientos de funcionarios interinos para la ejecución de programas temporales no forman parte de la plantilla, viniendo determinados los contratos o nombramientos a realizar por los importes que, a tal efecto, se contemplan en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico.

Artículo 22 – Limitaciones al aumento del capítulo I

1. Durante el ejercicio 2009, sólo se podrán aprobar expedientes de ampliación o modificación de la plantilla cuando el incremento del gasto que se derive de los mismos se compense mediante la reducción del crédito con que estén dotadas otras plazas o puestos.

En todo caso cualquier creación de plazas o puestos no prevista singularmente en los presupuestos, requerirá la previa amortización de otras plazas o puestos que en su conjunto tengan igual o superior dotación económica.

2. La limitación anterior no será de aplicación en las creaciones o modificaciones de plazas como consecuencia del nombramiento de personal eventual, la ejecución de sentencias judiciales, la aprobación de planes de recursos humanos, la asunción de nuevas competencias, la creación de nuevos órganos y servicios o la asunción directa de servicios externalizados o subcontratados, siempre y cuando las diferentes modificaciones cuenten con la financiación correspondiente y con informe favorable del Departamento de Presidencia y Administración Foral.

3. No será de aplicación dicha limitación en los supuestos de promoción interna de funcionarios.

Horretarako, zuzkidura orokorrean zenbateko bat sartu da ustezko aldaketei aurre egiteko asmoz.

23. artikulua – Kreditu soberakinak

Lehendakaritzako eta Foru Administrazioko Departamentuak I. kapituluko kredituetan espero diren soberakinak erabil ditzake, bai soberakinari dagozkionak ez diren beste plaza batzuk finantzatzeko, bai aldi baterako kontratuak egiteko, zerbitzuak behar bezala ibiltzeko beharrezkoak direnean, eta bai langileen ordainsariak gehitzeko.

24. artikulua – Lan publikorako eskaintza

1. Foru Aldundiak bere erakundeko eta bere organismo autonomoko lan publikorako eskaintza edo eskaintzak onar ditzake, Lehendakaritzako eta Foru Administrazioko Departamentuko titularrak eta, hala badagokio, Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoak proposatuta.

2. Dauden langileekin bete ezin diren aurrekontu diru-izendapena duten giza baliabideen beharrianak enplegu publikorako eskaintzan atera ahal izango dira.

25. artikulua – Lanpostuen zerrenda

1. Foru Aldundiak eta Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoak nork bere erakundeko lanpostuen zerrendak eta horien aldaketak onartuko dituzte. Horietan guztietan jaso behar dira: lanpostuen izena eta funtsezko ezaugarriak, ordainsari osagarriak, lanpostuen beharkizunak, hizkuntza eskakizuna eta derrigortasun data, eta postuak betetzeko sistema.

2. Egitura organikoen aldaketen eraginez Foru Aldundiaren Lanpostuen Zerrendan egiten diren aldaketen berri eman behar zaio aurretik Lehendakaritzako eta Foru Administrazioko Departamentuari.

3. Era berean, foru departamentuetako egitura organikoak aldatzeko proposamenak egitekotan,

A dichos efectos, se ha incluido en la dotación global una cuantía con el fin de hacer frente a las posibles variaciones.

Artículo 23 – Excedentes de crédito

El Departamento de Presidencia y Administración Foral podrá destinar los excedentes previsibles de créditos del capítulo I, tanto a la financiación de plazas diferentes de aquellas de las que proceda el excedente como a la realización de contratos temporales, cuando sean necesarios para el buen funcionamiento de los servicios, como al incremento de las retribuciones del personal.

Artículo 24 – Oferta de empleo público

1. A propuesta del Diputado o Diputada Foral del Departamento de Presidencia y Administración Foral y, en su caso, del órgano de gobierno del organismo autónomo foral Uliazpi, la Diputación Foral podrá aprobar la oferta o las ofertas de empleo público de su organización, así como la de su organismo autónomo.

2. Las necesidades de recursos humanos con asignación presupuestaria que no puedan ser cubiertas con los efectivos del personal existente podrán ser objeto de oferta de empleo público.

Artículo 25 – Relación de puestos de trabajo

1. La Diputación Foral y el órgano competente del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi” aprobarán las Relaciones de Puestos de Trabajo (RPT) que existen en sus respectivas organizaciones, así como las modificaciones de las mismas, que deberán incluir la denominación y características esenciales, las retribuciones complementarias que les correspondan, los requisitos exigidos para su desempeño, perfil lingüístico y fecha de preceptividad y sistema de provisión.

2. Aquellas modificaciones de la relación de Puestos de Trabajo de la Diputación Foral, que se operen en virtud de cambios de estructuras orgánicas, deberán ser previamente informadas por el Departamento de Presidencia y Administración Foral.

3. Así mismo, las propuestas de cambios en las estructuras orgánicas de los departamentos forales

Lanpostuen Zerrenda aldatu badezakete, lanpostuak eta horiek eragindako langileak banatzeko proposamena aurkeztu behar da.

26. artikulua – Lanpostuak betetzea

1. Hutsik dauden lanpostuak indarrean dagoen legerian jasotako prozeduren arabera beteko dira, deialdiaren beharkizunak betez.

2. Lehendakaritzako eta Foru Administrazioako Departamentuak, foru departamentuek eskatuta, langileak departamentu bat edo batzuen artean banatu ditzake, zerbitzuaren beharren arabera, izaera, maila, berariazko osagarri eta betetze prozedura bereko lanpostu ez-singularizatuetan. Era berean, departamentuak berak izango du langileak berrizendatzeko eskumena.

3. Foru Aldundiko langileak beren gorputz edo eskalako lanpostu bati behin-behinik atxiki dakizkioke, Euskal Funtzio Publikoaren 1989ko uztailaren 6ko 6/89 Legeak jasotako kasuetan.

4. Foru Aldundiko funtzionarioak beren gorputz edo eskalako beste lanpostu baterako izendatu daitezke, zerbitzu eginkizunetan, edo, bestela, horiek atxikitako lanpostuaren berariazkoak ez diren funtzioetarako. Lehendakaritzako eta Foru Administrazioako titularrak izango du eskumena.

27. artikulua – Pasiboen kredituen araubidea

Ondorengo xedapenak kontuan hartuz eman eta eguneratuko dira pentsioak eta izaera pasiboko bestelako asignazio eta hartzeak: 1986ko ekainaren 10eko 6/86 Foru Araua, Gipuzkoako Udal eta Foru Administrazioaren Eskubide Pasiboen Zerbitzu Osagarria Kudeatzeko Organoa desegiteari eta Elkarkidetzen sartzeari buruzkoa; Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketari, Gobernuari eta Administrazioari buruzko 2005eko uztailaren 12ko 6/05 Foru Araua; 1982ko abuztuaren 30eko graziazko pentsioen araudia; Gipuzkoako

que supongan variaciones en la Relación de Puestos de Trabajo, deberán incorporar una propuesta de distribución de los puestos de trabajo y del personal afectado.

Artículo 26 – Provisión de puestos de trabajo

1. La cobertura de los puestos de trabajo vacantes se efectuará de conformidad con los procedimientos establecidos en la legislación vigente, de acuerdo con los requisitos de la convocatoria.

2. El Departamento de Presidencia y Administración Foral, a petición de los distintos departamentos forales, podrá efectuar redistribuciones de efectivos dentro de un departamento, o entre distintos departamentos, cuando las necesidades del servicio lo exijan, en puestos de trabajo no singularizados de la misma naturaleza, nivel y complemento específico e igual procedimiento de provisión, Asimismo, será el competente en los supuestos de reasignaciones de efectivos.

3. En los supuestos establecidos en la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca se podrá adscribir al personal empleado de la Diputación Foral al desempeño provisional de un puesto propio de su cuerpo o escala.

4. El personal funcionario de la Diputación Foral podrá ser asignado, en comisión de servicios, al desempeño de otro puesto de trabajo propio de su cuerpo o escala, o a la realización de funciones distintas de las específicas del puesto al que se halle adscrito. La competencia será del titular del Departamento de Presidencia y Administración Foral.

Artículo 27 – Régimen aplicable a los créditos de pasivos

Las pensiones y otras asignaciones y haberes de carácter pasivo se concederán y actualizarán con arreglo a lo dispuesto en la Norma Foral 6/1986, de 10 de junio, sobre disolución del Órgano de Gestión del Servicio de Derechos Pasivos Complementario de la Administración Local y Foral de Gipuzkoa e Integración en Elkarkidetzeta; en la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno, y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa; en la normativa de Pensiones Graciables; en las Normas Reguladoras de

Foru Aldundiaren eta bertako Langileen arteko Lan Harremanetarako Arau Erregulatzaileak eta Estatuaren Aurrekontu Orokorren Legea.

la Relación de Trabajo entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y su Personal en la Ley de Presupuestos Generales del Estado.

VI. TITULUA
GIPUZKOAKO UDALERRIEN
FINANTZAKETA

28. artikulua – Udalak Finantzatzeko 2009ko Foru Fondoaren zuzkidura

1. Udalak Finantzatzeko Foru Fondoaren zuzkidura 444.946.250,00 euro izango da 2009. urtean, Ekonomia Itunaren baliabideetan parte hartzearen kontzeptupean, Udalak Finantzatzeko Foru Fondoari buruzko 15/1994 Foru Arauak 2. artikuluan jasotakoaren arabera.

2. Aurreko apartatuan adierazitako zenbatekoaren %99,85 Gipuzkoako udalerrien artean banatuko da, III. Eranskinean zehaztutakoari jarraituz, 15/1994 Foru Arauak xedatutakoaren arabera.

3. Gainerako %0,15 Euskal Udalen Elkarte (EUDEL) finantzatzeko erabiliko da.

29. artikulua – Partaidetza itundu gabeko zergetan

Foru Aldundiak Ekonomia Itunaren 51. artikuluan jasotakoaren arabera banatuko du Gipuzkoako udalerrien artean itundu gabeko zergetan duten partaidetza.

30. artikulua – Udal zergen bilketa

1. Udalerriri esleituko zaio zuzenean udalerrri bakoitzean likidatu beharreko udal zerga propioetatik bildutako kopuru likidoa.

2. Udalerrri bakoitzari borondatezko epean nahiz bide exekutiboan esleitutako zergabilketa garbitik, Foru Aldundiak ondoko zergak biltzean eman duen zerbitzuaren kostua kendu behar da: Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren udal, lurralde eta estatu mailako kuotak, eta udalen kontura bildu lezakeen zuzenbide publikoko beste sarrera batzuk.

TÍTULO VI
DE LA FINANCIACIÓN DE LOS MUNICIPIOS
DEL TERRITORIO HISTÓRICO

Artículo 28 – Dotación del Fondo Foral de Financiación Municipal para 2009

1. La dotación del Fondo Foral de Financiación Municipal (FFFM) se fija para el 2009 en la cantidad de 444.946.250,00 euros, en concepto de participación en los recursos del Concierto Económico de conformidad con lo previsto en el artículo 2 de la Norma Foral 15/1994, reguladora del Fondo Foral de Financiación Municipal.

2. El 99,85% del importe mencionado en el apartado anterior se distribuirá entre los municipios del Territorio Histórico, según el detalle recogido en el Anexo III, de conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral 15/1994.

3. El 0,15% restante se destinará a la financiación específica de la Asociación de Municipios Vascos (EUDEL).

Artículo 29 – Participación en tributos no concertados

La participación en tributos no concertados se distribuirá por la Diputación Foral entre los municipios guipuzcoanos de acuerdo con lo previsto en el artículo 51 del vigente Concierto Económico.

Artículo 30 – Recaudación de Tributos Locales

1. La recaudación líquida que se obtenga de los tributos propios municipales, objeto de liquidación en cada término municipal, se atribuirá directamente al municipio correspondiente.

2. De la recaudación líquida atribuida a cada municipio tanto en período voluntario como en ejecutiva, se deducirá el coste del servicio prestado por la Diputación Foral en la recaudación del Impuesto de Bienes Inmuebles, de las cuotas municipales, provinciales y estatales del Impuesto sobre Actividades Económicas, y de otros ingresos de derecho público que pudiera recaudar por cuenta

3. 2009ko ekitaldian konturako aurrerakinak hartzeko eskubidea izango dute hitzarmen bidez zerga propioak borondatezko bidean biltzea Foru Aldundiaren esku utzi duten udalerriek. Aurrerakin horiek ez dute interesik sortuko, Foru Aldundiak ordaindu beharreko zerbitzuaren kostuan sartutakoak joko baitira.

Koturako ordainketak gauzatzeko, aldizkako emanaldi hauek egingo dira:

- a) Hilero, 2.000 biztanle edo gehiago dituzten udalerriei.
- b) Bi hilero, 2.000 biztanle baino gutxiago dituzten udalerriei.

Aurrerakin haien zenbatekoa zehaztuko da, gehienbat, 2008ko ekitaldian borondatezko bidean Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren eta Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zergaren udal kuotan bildutako kopuruen arabera. Hala behar denean, oinarri ezargarriak, karga tasak edo tarifak aldatzean sortutako bariazioak eginez zuzenduko dira kopuru haiek.

Behin zergabilketaren behin betiko kopuruak jakin eta gero, likidazioa egingo da.

VII. TITULUA BATZAR NAGUSIEI INFORMAZIOA EMATEA

31. artikulua – Foru Aldundiaren aldizkako informazioa

1. Foru Aldundiaren Aurrekontuaren eta egoera finantzarioaren bilakaeraren berri emango dio hiru hilero Batzar Nagusiei Gipuzkoako Foru Aldundiak. Hona zehaztu beharrekoak:

- a) Kreditu aldaketen laburpena.
- b) Aurrekontuen sarrera eta gastuen egoeren gauzatzeko mailaren laburpena.
- c) Urteanitzeko gastu konpromisoen gauzatzeko

de los ayuntamientos.

3. En el ejercicio de 2009, los municipios que hubieren delegado en la Diputación Foral la recaudación en vía voluntaria de tributos propios, conforme al correspondiente convenio, tendrán derecho a la percepción de anticipos a cuenta, los cuales no devengarán intereses al considerarse incluidos en el coste del servicio que han de satisfacer a la Diputación Foral.

Los pagos a cuenta se efectuarán mediante entregas periódicas de carácter:

- a) Mensual a los municipios con población igual o superior a 2.000 habitantes.
- b) Bimestral a los municipios con población inferior a 2.000 habitantes.

La cuantía de estos anticipos se determinará básicamente por los importes recaudados por el Impuesto de Bienes Inmuebles y por la cuota municipal del Impuesto sobre Actividades Económicas en vía voluntaria en 2008, corregidos, en su caso, por las variaciones derivadas de la modificación de bases imponibles, tipos de gravamen o tarifas.

Una vez conocidas las cifras definitivas de la recaudación, se practicará la correspondiente liquidación.

TÍTULO VII DE LA INFORMACIÓN A LAS JUNTAS GENERALES

Artículo 31 – Información periódica de la Diputación Foral

1. La Diputación Foral de Gipuzkoa dará cuenta trimestralmente a las Juntas Generales de la ejecución del presupuesto y de la situación financiera de la Diputación Foral, de acuerdo con el siguiente detalle:

- a) Resumen de las modificaciones de crédito.
- b) Resumen de la ejecución de los presupuestos en sus estados de ingresos y gastos.
- c) Resumen de la ejecución de los compromisos de

mailaren laburpena.

d) Foru zorpetzearen egoera.

e) Aldundiak emandako abalak eta abal horien zenbateko osoa.

f) Egoeraren balantzea eta galera-irabazien kontua.

Aurreko apartatuan aipatutako epea amaitu ondorengo hilaren barruan bidaliko da informazio hori. Epe hori ezin bada bete edo informazioa osatu gabe bidaltzen bada, espresuki jakinaraziko zaie Batzar Nagusiei.

Aurreko paragrafoan aipatutako epea ez zaio aplikatuko laugarren hiruhilekoari buruzko informazioari, kontu orokorraren barruan joango baita.

2. Foru Aldundiak hilabete bakoitzaren lehen hamabostaldian informazio hau emango gu: kontzeptu guztiengatik izandako zergabilketa; sarreraren itzulketak; Ogasunean eskatutako eta emandako ordaintzen gerorapen eta zatikapenak; eta aurreko hilaren amaierari buruzko datuekin Ogasunean tramitatu diren zigor barkameneko espedienteen kopurua.

Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko Foru Aldundien zerga itunduen bilketa kontsolidatuari buruzko informazioa emango zaie, aurreko lehen epeari dagokionez.

3. Foru Aldundiak, zerga iruzurraren aurkako borrokan burututako ekintzen berri emango die Batzar Nagusiei, horretarako behar den zuhertasunez. Aipatu alorrean izandako kudeaketa emaitzei buruzkoa izango da informazio hori, hala nola: portzentajeak, ikuskapena egin zaien zergadun taldeak, ondarea eta kudeaketaren ondorioz erregularizatutako baliabideak eta garrantzizko beste datu batzuk.

4. Foru Aldundiak Enplegu Publikoko Eskaintzaren Planari buruz hartutako erabakien berri emango dio Batzar Nagusiei, erabaki horiek hartu eta ondorengo hilabetearen barruan.

32. artikulua – Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoaren aldizkako informazioa

gasto de carácter plurianual.

d) Situación del endeudamiento foral.

e) Auales otorgados e importe total avalado.

f) Balance de situación y cuenta de pérdidas y ganancias.

Esta información se remitirá dentro del mes siguiente al fin del período a que se refiere el apartado anterior. En caso de no cumplirse dicho plazo o de que la información aportada no fuera completa, se comunicará expresamente.

El plazo a que hace referencia el párrafo anterior, no será de aplicación a la información que corresponda al cuarto trimestre, que formará parte de la cuenta general.

2. La Diputación Foral dará cuenta en la primera quincena de cada mes de la información sobre la recaudación habida por todos los conceptos, las devoluciones de ingresos realizadas, los aplazamientos y fraccionamientos de pago solicitados y concedidos y el número de expedientes de condonaciones de sanciones tramitados con datos referidos a la finalización del mes anterior.

Asimismo, se aportará la información sobre la recaudación consolidada de los tributos concertados del conjunto de las Diputaciones Forales de la C.A.P.V., correspondiente al período inmediatamente anterior.

3. La Diputación informará trimestralmente, con la discreción necesaria, a las Juntas Generales, sobre las actuaciones realizadas en la lucha contra el fraude fiscal. La citada información se referirá a los resultados de la gestión en la señalada materia, tales como porcentajes y segmentos de contribuyentes objeto de la función inspectora, patrimonio y recursos regularizados a consecuencia de la gestión y otros datos de interés.

4. La Diputación Foral dará cuenta a las Juntas Generales, dentro del mes siguiente a aquél en que se produzcan, del contenido de los acuerdos relativos al Plan de Oferta de Empleo Público.

Artículo 32 – Información periódica del organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi”

Uliazpi Fundazioa foru organismo autonomoak aurrekontuaren bilakaeraren berri emango die hiru hilero Batzar Nagusiei, xehetasun hauen arabera:

- a) Kreditu aldaketen laburpena.
- b) Aurrekontuaren gauzatze egoeraren laburpena.

Informazio hau aurreko atalean aipatutako ondorengo hilabetearen barruan igorri beharko da. Epea betetzen ez bada edo igorritako informazioa osoa ez balitz, berariaz komunikatu beharko du.

33. artikulua – Foru merkataritza-sozietateen informazioa

Foru merkataritza-sozietateek hiruhilero bidaliko diete Batzar Nagusiei hiruhilaren amaierako egoera balantzea eta hiruhilaren amaierara arte metautako ekitaldiko galera-irabazien kontua.

Informazio hau aurreko atalean aipatutako ondorengo hilabetearen barruan igorri beharko da. Epea betetzen ez bada edo igorritako informazioa osoa ez balitz, berariaz komunikatu beharko du.

VIII. TITULUA **GIPUZKOAKO BATZAR NAGUSIEN** **AURREKONTUA KUDEATZEKO ARAUAK**

34. artikulua – Aurrekontu aldaketak

Gipuzkoako Batzar Nagusietako Mahaiak erabaki dezake kreditu aldaketak mugarik gabe egitea, salbuespen hauek kontuan hartuta:

- a) Ez diete kreditu txertatuei eragingo.
- b) Ez dute gutxituko aurrez handitu diren krediturik.
- c) Ez dituzte gehituko beste transferentzia batzuk direla-eta gutxitu diren kredituak.

El organismo autónomo foral “Fundación Uliazpi” dará cuenta trimestralmente a las Juntas Generales de la evolución del presupuesto, de acuerdo con el siguiente detalle:

- a) resumen de las modificaciones de crédito.
- b) resumen del estado de ejecución del presupuesto.

Esta información se remitirá dentro del mes siguiente al fin del periodo a que se refiere el apartado anterior. En caso de no cumplirse dicho plazo o de que la información aportada no fuera completa, se comunicará expresamente.

Artículo 33 – Información de las sociedades mercantiles forales

Las sociedades mercantiles forales remitirán trimestralmente a las Juntas Generales el balance de situación a fin del trimestre y la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio acumuladas hasta fin del trimestre.

Esta información se remitirá dentro del mes siguiente al fin de período a que se refiere el apartado anterior. En caso de no cumplirse dicho plazo o de que la información aportada no fuera completa, se comunicará expresamente.

TÍTULO VIII **NORMAS DE GESTIÓN PRESUPUESTARIA** **DE LAS JUNTAS GENERALES DE** **GIPUZKOA**

Artículo 34 – Modificaciones presupues-tarias

La Mesa de las Juntas Generales de Gipuzkoa podrá acordar la realización de modificaciones de crédito sin limitaciones, salvo las siguientes:

- a) No afectarán a los créditos incorporados.
- b) No minorarán créditos que hayan sido incrementados.
- c) No aumentarán créditos que, como consecuencia de otras transferencias, hayan sido objeto de minoración.

35. artikulua – Kreditu gaikuntzak

1. Diruzaintzako gerakinean, ordainketako beste kreditu bat sortu edo lehendik daudenak handitu daitezke.
2. Gastu egoeran ordainketa kreditua sor dezakete ekitaldian benetan lortu diren eta Batzar Nagusien aurrekontuaren sarrera egoeretan jaso ez diren sarrerek eta ekitaldi berean kalkulatutako zenbatekoak gainditzen dituzten sarrerek.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

LEHENA-2006ko abenduaren 29ko 10/06 Foru Araua, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergarena, aldatzea

Ondoko xedapenak aldatu dira Gipuzkoako Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren abenduaren 29ko 10/2006 Foru Arauan:

Lehena. 75. artikulua honela geratu da idatzita:

«75. artikulua. Murrizpena batera tributatzeagatik.

1. Foru arau honen 99. artikuluan xedatutakoari jarraikiz batera tributatzea aukeratzen denean, oinarri ezargari orokorra urteko 3.954 euro murriztuko da autoliquidazio bakoitzeko.

2. Aurreko apartatuan adierazitako murrizpena 3.434 eurokoa izango da, foru arau honek 100. artikuluan 2. apartatuan jasotako familia unitateen kasuan.»

Bigarrena. Honela idatzita geratu da 77. artikuluan 1. apartatua:

«1. Oinarri likidagarri orokorrari eskala honetan adierazten diren karga tasak aplikatuko zaizkio:

Oinarri likidagarri orokorra (goi muga)	Kuota osoa	Oinarri likidagarriaren gainerakoa (goi muga)	Tasa
Base liquidable general hasta	Cuota íntegra	Resto base liquidable hasta	Tipo aplicable

Artículo 35 – Habilitaciones de crédito

1. El remanente de tesorería se considerará susceptible de generación de nuevo crédito de pago o de ampliación de los ya existentes.
2. Los ingresos efectivamente obtenidos en el ejercicio que no hubiesen sido previstos en los estados de ingresos del presupuesto de las Juntas Generales, así como aquéllos cuyas cuantías superasen las estimadas en el mismo, podrán generar crédito de pago en el correspondiente estado de gastos.

DISPOSICIONES ADICIONALES

PRIMERA.- Modificación de la Norma Foral 10/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas

Se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 10/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del Territorio Histórico de Gipuzkoa:

Uno. El artículo 75 queda redactado en los siguientes términos:

«Artículo 75. Reducción por tributación conjunta.

1. En los supuestos en que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 99 de esta Norma Foral se opte por la tributación conjunta, la base imponible general se reducirá en el importe de 3.954 euros anuales por autoliquidación.

2. La reducción señalada en el apartado anterior será de 3.434 euros en el caso de las unidades familiares señaladas en el apartado 2 del artículo 100 de esta Norma Foral.»

Dos. El apartado 1 del artículo 77 queda redactado en los siguientes términos:

«1. La base liquidable general será gravada a los tipos que se indican en la siguiente escala:

Euroak/Euros	Euroak/Euros	Euroak/Euros	%
0	0	14.570	23,00
14.570	3.351,10	14.570	28,00
29.140	7.430,70	14.570	35,00
43.710	12.530,20	18.730	40,00
62.440	20.022,20	Hortik gora / en adelante	45,00»

Hirugarrena. 80. artikulua honela geratu da idatzita:

«80. artikulua. Kenkari orokorra.

Urteko 1.301 euroko kenkaria egingo dute zergadunek. Autoliquidazio bakoitzeko egin behar da kenkari hau.»

Laugarrena. 81. artikulua 1. eta 2. apartatuak honela geratu dira idatzita:

«1. Kenkari hau egingo da zergadunarekin bizi den ondorengo ahaide bakoitzeko:

- a) 520 euro urtean, lehenengoatik.
- b) 624 euro urtean, bigarrenatik.
- c) 1.040 euro urtean, hirugarrenatik.
- d) 1.248 euro urtean, laugarrenatik.
- e) 1.665 euro urtean, bosgarren eta hurrengo bakoitzarengatik.

2. Zergadunarekin bizi den sei urtetik beherako ondorengo ahaide bakoitzeko, 313 euroko kenkari osagarria egingo da urtean, aurreko apartatuan jasotakoaren arabera dagokionaz gain.»

Bosgarrena. Honela idatzita geratu da 83. artikulua 1. apartatua:

«1. Urte natural osoan zergadunarekin modu jarraitu eta iraunkorrean bizi den aurreko ahaide bakoitzeko 261 euroko kenkaria egin daiteke.

Kenkari hau aplikatzeko, kasu hau aurreko paragrafoan deskribatutako elkarbizitzarekin parekatuko da: aurreko ahaidea urte natural osoan

Tres. El artículo 80 queda redactado en los siguientes términos:

«Artículo 80. Deducción general.

Los contribuyentes aplicarán una deducción de 1.301 euros anuales. Esta deducción se practicará por cada autoliquidación. »

Cuatro. Los apartados 1 y 2 del artículo 81 quedan redactados en los siguientes términos:

«1. Por cada descendiente que conviva con el contribuyente se practicará la siguiente deducción:

- a) 520 euros anuales por el primero.
- b) 624 euros anuales por el segundo.
- c) 1.040 euros anuales por el tercero.
- d) 1.248 euros anuales por el cuarto.
- e) 1.665 euros anuales por el quinto y por cada uno de los sucesivos descendientes.

2. Por cada descendiente menor de seis años que conviva con el contribuyente, además de la deducción que corresponda conforme al apartado anterior, se practicará una deducción complementaria de 313 euros anuales.»

Cinco. El apartado 1 del artículo 83 queda redactado en los siguientes términos:

«1. Por cada ascendiente que conviva de forma continua y permanente durante todo el año natural con el contribuyente se podrá aplicar una deducción de 261 euros.

A los efectos de la aplicación de esta deducción, se asimilarán a la convivencia descrita en el párrafo anterior los supuestos en que el descendiente

egoitza batean bizitzea modu jarraitu eta iraunkorrean, eta egonaldiaren gastuak ondorengo ahaideak bere ondaretik ordaintzea.»

Seigarrena. Honela idatzita geratu da 84. artikulua 1. apartatua:

«1. Zergadun ezgaitu bakoitzeko, jarraian zehazten den kenkaria ere aplikatuko da arauz ezartzen den minusbaliotasun mailaren eta hirugarren pertsonengandik jaso beharreko laguntzaren arabera:

Minusbaliotasun maila eta hirugarren pertsonengandik jaso beharreko laguntza	Kenkaria (euroak) / Deducción (euros)	Grado de minusvalía y necesidad de ayuda de tercera persona
Minusbaliotasuna %33koa edo handiagoa eta %65etik beherakoa denean	729	Igual o superior al 33% e inferior al 65% de minusvalía
Minusbaliotasuna %65koa edo handiagoa denean	1.041	Igual o superior al 65% de minusvalía
Minusbaliotasuna %75koa edo handiagoa denean, hirugarren pertsonen laguntzagatik 15 eta 39 puntu bitartean lortuta	1.249	Igual o superior al 75% de minusvalía y obtener entre 15 y 39 puntos de ayuda de tercera persona
Minusbaliotasuna %75koa edo handiagoa denean, hirugarren pertsonen laguntzagatik 40 puntu edo gehiago lortuta	1.561	Igual o superior al 75% de minusvalía y obtener 40 o más puntos de ayuda de tercera persona

Aurreko paragrafoan aipatutako minusbaliotasun maila eta bertan adierazitako puntuak abenduaren 23ko 1971/1999 Errege Dekretuak I. eta II. eranskinetan ezarritako eran neurtuko dira, bai eta 2007ko apirilaren 20ko 504/07 Errege Dekretuak, Autonomia pertsonala sustatu eta besteren beharra duten pertsonak zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legeak ezarritako mendekotasun egoera baloratzeko baremoa onartzen duenak, jasotako moduan ere.»

Zazpigarrena. Honela idatzita geratu da 85. artikulua 1. apartatua:

«1. Mendeko pertsonatzat hartzen den 60 urtetik gorako zergadun bakoitzeko, jarraian adieraziko diren kenkarien artean dagokiona egin daiteke, ondoren jasoko diren kalifikazioen arabera eta arauz zehazten diren baldintzetan:

satisfaga de su propio patrimonio cantidades a residencias donde el ascendiente viva de forma continua y permanente durante todo el año natural.»

Seis. El apartado 1 del artículo 84 queda redactado en los siguientes términos:

«1. Por cada contribuyente que sea persona con discapacidad, se aplicará la deducción que, en función del grado de minusvalía y de la necesidad de ayuda de tercera persona conforme a lo que reglamentariamente se determine, se señala a continuación:

El grado de minusvalía y los puntos a que se refiere el párrafo anterior se medirán conforme a lo establecido en los el Anexos I y II del Real Decreto 1.971/1999, de 23 de diciembre, así como en el Real Decreto 504/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el baremo de valoración de la situación de dependencia establecido por la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de promoción de la autonomía personal y atención a las personas en situación de dependencia.»

Siete. El apartado 1 del artículo 85 queda redactado en los siguientes términos:

«1. Por cada contribuyente de edad superior a 60 años que sea calificado como persona en situación de dependencia, de conformidad con las calificaciones que se establecen a continuación y las condiciones que se determinen reglamentariamente, se podrá aplicar la deducción que corresponda de las que se señalan a continuación:

Mendetasunaren kalifikazioa	Kenkaria (euroak) /	Calificación de la dependencia
-----------------------------	---------------------	--------------------------------

	Deducción (euros)	
Mendetasun txikia	1.041	Dependencia moderada
Mendetasun ertaina	1.249	Dependencia severa
Mendetasun handia	1.561	Gran dependencia

Gainera, Euskal Autonomia Erkidegoak onartutako arauzko xedapenei jarraituz mendekotzat hartutako pertsonen 729 euroko kenkaria egin dezakete, baldin eta bat ez badatoz goian jasotako kalifikazioekin.»

Zortzigarrena. 86. artikulua honela geratu da idatzita:

86. artikulua. Kenkaria adinarengatik.

65 urtetik gorako zergadun bakoitzeko, 313 euroko kenkaria egingo da.

Zergadunak 75 urte baino gehiago baditu, aurreko paragrafoan aipatutako kenkaria 573 eurokoa izango da.»

BIGARRENA.- Abenduaren 27ko 14/1991 Foru Araua, Ondarearen gaineko Zergarena, aldatzea

Ondoko xedapenak aldatu dira Ondarearen gaineko Zergari buruzko abenduaren 27ko 14/1991 Foru Arauan:

Bat. 28. artikulua aldatu da, eta honela geratu da idatzita:

“28. artikulua. Oinarri likidagarria.

1. Obligazio pertsonalaren kasuan, oinarri ezargarria 208.000 euro murriztuko da, minimo salbuetsi gisa.

2. Zerga ordaintzeko obligazio erreala duten subjektu pasiboak ez zaie aplikatuko aurreko apartatuan aipatutako minimo salbuetsia.”

Bi. 30. artikulua aldatu da, eta honela geratu da idatzita:

“30. artikulua. Kuota osoa.

Además, aquellas personas calificadas como dependientes con arreglo a las disposiciones normativas aprobadas por la comunidad autónoma del País Vasco y que no se correspondan con ninguna de las calificaciones arriba mencionadas, podrán aplicar una deducción de 729 euros.»

Ocho. El artículo 86 queda redactado en los siguientes términos:

«Artículo 86. Deducción por edad.

Por cada contribuyente de edad superior a 65 años se aplicará una deducción de 313 euros.

En el caso de que el contribuyente tenga una edad superior a 75 años, la deducción a que se refiere el párrafo anterior será de 573 euros.»

SEGUNDA.- Modificación de la Norma Foral 14/1991, de 27 de diciembre, del Impuesto sobre el Patrimonio

Se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 14/1991, de 27 de diciembre, del Impuesto sobre el Patrimonio.

Uno. Se modifica el artículo 28, que queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 28. Base liquidable.

1. En el supuesto de obligación personal, la base imponible se reducirá, en concepto de mínimo exento, en 208.000 euros.

2. El mínimo exento a que se refiere el apartado anterior no será de aplicación cuando se trate de sujetos pasivos sometidos a obligación real de contribuir.”

Dos. Se modifica el artículo 30, que queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 30. Cuota íntegra.

Zergaren oinarri likidagarriari ondoko eskalako karga tasak aplikatuko zaizkio:

Oinarri likidagarria, gehienez/ Base liquidable hasta (Euroak/Euros)	Kuota osoa/ Cuota íntegra (Euroak/Euros)
0	0
197.000	394
394.000	985
788.000	2.955
1.573.000	10.020
3.143.000	30.430
6.283.000	83.810
12.563.000	215.690

La base liquidable del Impuesto será gravada a los tipos de la siguiente escala:

Oinarri likidagarriaren gainerakoa, gehienez/ Resto base liquidable hasta (Euroak/Euros)	Tasa aplikagarria/ Tipo aplicable (%)
197.000	0,20
197.000	0,30
394.000	0,50
785.000	0,90
1.570.000	1,30
3.140.000	1,70
6.280.000	2,10
Hortik aurrera/ En adelante	2,50"

Hiru. 36. artikulua aldatu da, eta honela geratu da idatzita:

“36. artikulua. Aitorpena aurkeztera behartuta dauden pertsonak.

Honako hauek daude aitorpena aurkeztera behartuta:

a) Obligazio pertsonalagatik zergari lotuta dauden subjektu pasiboak, betiere euren oinarri ezargarria, zergaren araei jarraikiz zehaztua, 208.000 eurotik gorakoa denean edota, zirkunstantzia hori bete ez arren, euren ondasun eta eskubideen balioa, zergaren araei jarraikiz zehaztua, 719.000 eurokoa baino handiagoa denean.

b) Obligazio errealagatik Zergari lotuta dauden subjektu pasiboak, euren ondare garbiaren balioa edozein dela ere.”

HIRUGARRENA - Urtarrilaren 11ko 3/1990 Foru Araua, Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zergarena, aldatzea

Ondoko xedapenak aldatu dira Oinordetzen eta Dohaintzen gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 11ko 3/1990 Foru Arauan:

Bat. 19. artikularen 2., 3. eta 5. apartatuak aldatu dira, eta honela geratu dira idatzita:

Tres. Se modifica el artículo 36, que queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 36. Personas obligadas a presentar declaración.

Están obligados a presentar declaración:

a) Los sujetos pasivos sometidos al Impuesto por obligación personal, cuando su base imponible, determinada de acuerdo con las normas reguladoras del Impuesto, resulte superior a 208.000 euros, o cuando no dándose esta circunstancia el valor de sus bienes o derechos, determinado de acuerdo con las normas reguladoras del Impuesto, resulte superior a 719.000 euros.

b) Los sujetos pasivos sometidos al Impuesto por obligación real, cualquiera que sea el valor de su patrimonio neto.”

TERCERA - Modificación de la Norma Foral 3/1990, de 11 de enero, del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones

Se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 3/1990, de 11 de enero, del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones:

Uno. Se modifican los apartados 2, 3 y 5 del artículo 19, que quedan redactados en los siguientes términos:

"2. Gertatzen bada eskualdaketa egin aurreko bi urteetan eskuratzailerak eskualdatzailearekin batera bizi izan dela eta etxebizitzaren jabari osoa, usufruktua, jabetza soilak edo lurrazal eskubidea ordain truke eskuratzen dela "inter vivos" edo "mortis causa", eskurapenak 100eko 95eko murrizpena izango du zergaren oinarri ezargarrian, 203.051 euroko mugarekin.

Elkarrekin bizi izanaren beharkizuna frogatzeko, erroldatze agiria eta epe horretan elkarrekin etenik gabe bizi izanaren ziurtagiria aurkeztu beharko dira, betiere zuzenbidean onartutako beste frogabide bat erabiltzea eragotzi gabe.

3. Aurreko apartatueta xedatutakoaren kaltetan gabe, "mortis causa" eskurapenetan oinarri likidagarria lortzeko, 20. artikuluko 1. zenbakian jasotako ahaidetasun mailen arabera dagokion murrizpena egingo da oinarri ezargarrian. Guztira 15.833 euro murriztuko da I. taldeko ahaidetasun mailetan eta 7.917 euro, aldiz, II. taldekoetan.

Minusbaliotasun fisiko, psikiko edo zentzumenezkoa duten pertsonak eta, mendekotasun egoeran dauden egindako eskurapenetan 75.453 euro murriztuko da oinarria, kausatzailearekiko ahaidetasun mailaren arabera bidezkoa izan litekeen murrizpena eragotzi gabe.

Ondorio horietarako, ulertuko da pertsona minusbaliatuek edo mendekotasun egoeran dauden pertsonak murrizpenerako eskubidea dutela Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren kenkarirako eskubidea zerga horren arauen arabera sortzen dutenean."

"5. Bizitza aseguruak direla-eta jasotako kopuruaren eskurapenetan, oinarri likidagarria lortzeko honako murrizpenak aplikatuko dira oinarri ezargarrian:

Bat. Kontratzailearen edo aseguru hartzailearen eta onuradunaren arteko ahaidetasunaren arabera:

a) 15.833 euroko murrizpena, bai eta gainerako kopuruaren %25ekoa ere, I. taldeko ahaidetasun maila denean.

b) 7.917 euroko murrizpena, II. taldeko ahaidetasun

"2. La adquisición lucrativa "inter vivos" o "mortis causa" del pleno dominio, del usufructo, la nuda propiedad o el derecho de superficie de la vivienda en la que el adquirente hubiese convivido con el transmitente durante los dos años anteriores a la transmisión, gozará de una reducción del 95 por 100 en la base imponible del Impuesto, con el límite máximo de 203.051 euros.

El requisito de convivencia quedará acreditado mediante certificación de empadronamiento y certificación de convivencia de manera ininterrumpida durante ese periodo, sin perjuicio de la posible acreditación por cualquier otro medio de prueba admitido en derecho.

3. En las adquisiciones "mortis causa", sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados anteriores, la base liquidable se obtendrá aplicando en la base imponible la reducción que corresponda según los grados de parentesco establecidos en el número 1 del artículo 20, siendo la reducción de 15.833 euros para los comprendidos en el Grupo I y de 7.917 euros para los comprendidos en el Grupo II.

En las adquisiciones por personas con minusvalía física, psíquica o sensorial, así como por las personas en situación de dependencia, se aplicará una reducción de 75.453 euros, independientemente de la que pudiera corresponder en función del grado de parentesco con el causante.

A estos efectos, se considerarán personas con minusvalía o personas en situación de dependencia con derecho a la reducción, aquellas que determinan derecho a deducción del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas según la legislación propia de este Impuesto."

"5. En las adquisiciones de cantidades percibidas por razón de los seguros sobre la vida, la base liquidable se obtendrá aplicando en la base imponible las siguientes reducciones:

Uno. En función del parentesco entre el contratante o tomador del seguro y el beneficiario:

a) Reducción de 15.833 euros, así como del 25 por 100 de la cantidad restante, cuando sea el señalado en el Grupo I.

b) Reducción de 7.917 euros, cuando sea el señalado

maila denean.

Aseguru kolektiboetan edo enpresek beren enplegatuen alde kontratatuko aseguruetan, aurreko murrizpenak aseguratuaren eta onuradunaren arteko ahaidetasunaren arabera aplikatuko dira.

Murrizpen horretaz gozatu ahal izateko, polizan aurreikusitako ezbeharrak gertatu baino gutxienez bi urte lehenago hitzartu behar du izan aseguruak, hura modu kolektiboan hitzartu ez bada behintzat.

Bi. Jasotako kopuruak terrorismo ekintzak nahiz nazioarteko giza edo bake laguntzako misio publikoetan emandako zerbitzuak direla medio hitzartu diren bizitza aseguruen ondorio direnean, %100eko murrizpena egingo da."

Bi. 21. artikulua aldatu da, eta honela geratu da idatzita:

“21. artikulua. Kuota osoa.

Zergaren kuota osoa lortzeko, arestian xedatutakoaren arabera kalkulaturako oinarri likidagarriari jarraian adierazten diren tarifen artean dagokiona aplikatuko zaio, foru arau honetako 20. artikulua 1 zenbakian ezarritako ahaidetasun mailen taldeen arabera:

en el Grupo II.

En los seguros colectivos o contratados por las empresas en favor de sus empleados, las anteriores reducciones se practicarán en función del parentesco entre el asegurado y el beneficiario.

Para gozar de esta reducción, el seguro deberá haber sido concertado, al menos, con dos años de antelación a la fecha en que el evento previsto en la póliza se produzca, salvo que ésta se hubiera concertado en forma colectiva.

Dos. Se aplicará una reducción del 100 por 100 cuando se trate de cantidades percibidas por razón de los seguros sobre la vida que traigan causa en actos de terrorismo, así como en servicios prestados en misiones internacionales humanitarias o de paz de carácter público."

Dos. Se modifica el artículo 21, que queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 21. Cuota íntegra.

La cuota íntegra del Impuesto se obtendrá aplicando a la base liquidable, calculada según lo dispuesto anteriormente, la tarifa que corresponda de las que se indican a continuación, en función de los grupos de grado de parentesco establecidos en el número 1 del artículo 20 de esta Norma Foral:

I. TARIFA/TARIFA I

I. TALDEA/GRUPO I

Oinarri likidagarria, gehienez/ Base liquidable hasta Euroak/Euros	Kuota osoa/ Cuota íntegra Euroak/Euros	Oinarriaren gainerakoa, gehienez/ Resto base hasta Euroak/Euros	Tasa marginala/ Tipo marginal %
0	0,00	7.915	5,70
7.915	451,16	15.830	7,98
23.745	1.714,39	15.830	10,26
39.575	3.338,55	39.585	12,54
79.160	8.302,51	79.170	15,58
158.330	20.637,19	237.600	19,38
395.930	66.684,07	395.760	23,18
791.690	158.421,24	1.187.535	28,50
1.979.225	496.868,72	Soberakina/Exceso	34,58

II. TARIFA/TARIFA II

II. TALDEA/GRUPO II

Oinarri likidagarria, gehienez/ Base liquidable hasta Euroak/Euros	Kuota osoa/ Cuota íntegra Resto base hasta Euroak/Euros	Oinarriaren gainerakoa, gehienez/ Euroak/Euros	Tasa marginala/ Tipo marginal %
0	0,00	7.915	7,60
7.915	601,54	15.830	10,64
23.745	2.285,85	15.830	13,68
39.575	4.451,40	39.585	16,72
79.160	11.070,01	79.170	20,52
158.330	27.315,69	237.600	25,08
395.930	86.905,77	395.760	29,64
791.690	204.209,04	1.187.535	35,72
1.979.225	628.396,54	Soberakina/Exceso	42,56''

LAUGARRENA.- Sozietateen gaineko Zergan aplikaziozkoak diren zuzenketa monetarioko koefizienteak

2009. urtean hasten diren zergaldiei dagokienez, uztailaren 4ko 7/1996 Foru Arauak 15. artikularen 9. apartatuan aurreikusten dituen koefizienteak ondoko hauek izango dira:

CUARTA.- Coeficientes de corrección monetaria aplicables en el Impuesto sobre Sociedades

Con relación a los períodos impositivos que se inicien durante el año 2009, los coeficientes previstos en el apartado 9 del artículo 15 de la Norma Foral 7/1996, de 4 de julio, serán los siguientes:

Koefizienteak		Coeficientes	
1984ko urtarrilaren 1a baino lehen.....	2,340	Con anterioridad a 1 de enero de 1984	2,340
1984. urtean	2,126	En el año 1984	2,126
1985. urtea	1,962	En el año 1985	1,962
1986. urtea	1,848	En el año 1986	1,848
1987. urtea	1,760	En el año 1987	1,760
1988. urtea	1,681	En el año 1988	1,681
1989. urtea	1,601	En el año 1989	1,601
1990. urtea	1,538	En el año 1990	1,538
1991. urtea	1,487	En el año 1991	1,487
1992. urtea	1,442	En el año 1992	1,442
1993. urtea	1,430	En el año 1993	1,430
1994. urtea	1,402	En el año 1994	1,402
1995. urtea	1,338	En el año 1995	1,338
1996. urtea	1,293	En el año 1996	1,293
1997. urtea	1,271	En el año 1997	1,271
1998. urtea	1,325	En el año 1998	1,325
1999. urtea	1,278	En el año 1999	1,278
2000. urtea	1,189	En el año 2000	1,189
2001. urtea	1,172	En el año 2001	1,172
2002. urtea	1,152	En el año 2002.....	1,152
2003. urtea.....	1,136	En el año 2003.....	1,136
2004. urtea.....	1,122	En el año 2004.....	1,122
2005. urtea.....	1,101	En el año 2005.....	1,101
2006. urtea.....	1,083	En el año 2006.....	1,083
2007. urtea.....	1,055	En el año 2007.....	1,055
2008 urtean	1,022	En el año 2008.....	1,022

2009. urtean..... 1,000

En el año 2009..... 1,000

Koefizienteak honela aplikatuko dira:

a) Eskurapen prezioaren edo produkzio kostuaren gainean, ondare elementua zein urtetan eskuratu edo produzitu den kontuan hartuta. Hobekuntzei aplikatu behar zaien koefizientea horiek egin diren urteari dagokiona izango da.

b) Kontabilizaturiko amortizazioen gainean, zein urtetan egin diren kontuan hartuta.

BOSGARRENA.- Balio katastralak eguneratzea

Uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauak, Ondasun Higiezinaren gaineko Zergarenak, 13. artikuluan jasotakoaren ondorioetarako, 2008 urtean indarrean dauden balioei 1,02ko eguneratze koefizientea aplikatuko zaie 2009ko urtarrilaren 1etik aurrera.

SEIGARRENA.- Tasak eguneratzea

1. Departamentuek kudeatzen dituzten Gipuzkoako Foru Ogasunaren tasak eta ordainarazpen parafiskalak finkoak badira oinarriaren portzentaje bati lotuta ez daudelako edo oinarri hori moneta unitatetan baloratuta ez dagoelako, 2008n exijigarri den kopuruari 1,02 koefizientea aplikatuz gehituko dira, betiere uztailaren 12ko 5/2005 Foru Arauak, garraio alorrean zerbitzuak eman eta jarduerak egiteagatik exijitu beharreko tasak arautzen dituenak, 5.4 artikuluan ezarritakoa eragotzi gabe.

2. Maiatzaren 13ko 5/2002 Foru Arauak, zenbait zerga neurri onartzen dituenak, bingo kartoiak erosteagatik laugarren xedapen gehigarrian ezartzen duen tasaren zenbatekoa 0,007473 euro izango da kartoi bakoitzeko, 2009ko urtarrilaren 1etik aurrera.

ZAZPIGARRENA - Garraio alorrean zerbitzuak eman eta jarduerak egiteagatik exijitu beharreko tasak arautzen dituen uztailaren 12ko 5/2005 Foru Araua aldatzea.

Hurrengo xedapenak aldatu dira garraio alorrean zerbitzuak eman eta jarduerak egiteagatik exijitu beharreko tasak arautzen dituen uztailaren 12ko

Los coeficientes se aplicarán de la siguiente manera:

a) Sobre el precio de adquisición o coste de producción, atendiendo al año de adquisición o producción del elemento patrimonial. El coeficiente aplicable a las mejoras será el correspondiente al año en que se hubieran realizado.

b) Sobre las amortizaciones contabilizadas atendiendo al año en que se realizaron.

QUINTA.- Actualización de valores catastrales

A efectos de lo previsto en el artículo 13 de la Norma Foral 12/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, se establece un coeficiente de actualización del 1,02 aplicable a partir de 1 de enero del año 2009 a los valores vigentes durante el año 2008.

SEXTA.- Actualización de las tasas

1. Los tipos de las tasas y exacciones parafiscales de la Hacienda Foral de Gipuzkoa gestionadas por los diversos Departamentos, que sean de cuantía fija, por no estar determinados por un porcentaje en la base o ésta no estar valorada en unidades monetarias, se elevan hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente 1,02 a la cuantía exigible en 2008 sin perjuicio de lo establecido en el apartado 4 del artículo 5 de la Norma Foral 5/2005, de 12 de julio, reguladora de las tasas por la prestación de servicios y realización de actividades en materia de transportes.

2. A partir del 1 de enero del año 2009 la cuantía de la tasa por la adquisición de cartones de bingo regulada en la disposición adicional cuarta de la Norma Foral 5/2002, de 13 de mayo, por la que se aprueban determinadas medidas tributarias, será de 0,007473 euros por cartón.

SÉPTIMA.-Modificación de la Norma Foral 5/2005, de 12 de julio, reguladora de las tasas por la prestación de servicios y realización de actividades en materia de transportes.

Se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 5/2005, de 12 de julio, reguladora de las tasas por la prestación de servicios y realización de

5/2005 Foru Arauan:

Bat. 2.1. artikuluan hurrengo edukia daukan d) atal berria gehitu da:

“d) Gidariantzako gaitasun profesionalaren ziurtagiriaren (GPZ-ren) ezarpenari dagozkion prestakuntza zentruen baimena eta ontzat ematea, prestakuntza ikastaroen homologazioa, azterketa eskubideak, hasierako prestakuntza egiaztatzen duen gaitasun profesionalaren ziurtagiriaren ematea eta txartelen emate eta berritzea.

Bi. 5. artikulua 4. puntua honela geratuko da idatzita:

“4. Eskumena duen departamentuko foru diputatuak erabakiko du zenbatekoa izango den, igoserarik bada, garraio berezien alorrean egindako jarduketentzen igoserak, takografo digitalerako txartela eta gaitasun profesionalaren ziurtagiriari dagokiona. Hiru kasuetan, hiru foru aldundiak modu koordinatuan arituko dira.”

Hiru. Hurrengo edukia duen IV. Atala gehituko da Tarifen Taula- Eranskinean:

“IV. Gidariantzako Gaitasun Profesionalaren Ziurtagiriaren (GPZ-ren) ezarpenerako baimenak.

4.1. Ikastaroak emateko prestakuntza zentruen baimenak: 300 euro.

4.2. Prestakuntza zentruen baimenen ontzat emateak: 150 euro.

4.3. Prestakuntza ikastaroen homologazioak: 100 euro.

4.4. Azterketa eskubideak: 19 euro.

4.5. Gidariantzako Gaitasun Profesionalaren Ziurtagiria luzatzea: 33 euro.

4.6. Gidariantzako Gaitasun Profesionalaren txartela luzatzea: 20 euro.

4.7. Gidariantzako Gaitasun Profesionalaren txartela berritzea: 20 euro.

actividades en materia de transportes:

Uno. En el 1 artículo 2.1 se incluye un nuevo apartado d) con el siguiente contenido:

“d) La autorización y visado de centros de formación, homologación de cursos de formación, derechos de examen, expedición del certificado de aptitud profesional acreditativo de la cualificación inicial y expedición y renovación de tarjetas en relación con la implantación del certificado de aptitud profesional para conductores (CAP).”

Dos. El punto 4 del artículo 5 queda redactado en los siguientes términos:

“4. La cuantía resultante del posible incremento de las tasas correspondientes a actuaciones en materia de transportes especiales, a la tarjeta para tacógrafo digital y al certificado de aptitud profesional, actuaciones todas ellas realizadas coordinadamente entre las tres Diputaciones Forales, se fijará por el Diputado o Diputada Foral del Departamento competente.”

Tres. Se adiciona un apartado IV en el Anexo – Cuadro de Tarifas- de la Norma Foral, con el siguientes contenido:

“IV. Autorizaciones para la Implantación del Certificado de Aptitud Profesional para Conductores (CAP).

4.1. Autorización de centros de formación para la impartición de cursos: 300 euros

4.2. Visados de la autorización de centros de formación: 150 euros

4.3. Homologación de cursos de formación: 100 euros

4.4. Derechos de examen: 19 euros

4.5. Expedición del certificado de Aptitud Profesional para Conductores: 33 euros

4.6. Expedición de la Tarjeta de Aptitud Profesional para Conductores: 20 euros

4.7. Renovación de la Tarjeta de Aptitud Profesional para Conductores: 20 euros.”

ZORTZIGARRENA.- Berandutza interesa

2009ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, %7koa izango da 2005eko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak, 26.6 artikuluan aipatzen duen berandutza interesa.

BEDERATZIGARRENA - Kontratazio eta erosketa zentralizatuko kredituen kudeaketa

Kudeaketa zentralizatuko kredituetan, kontratuak tramitatzea, obligazioak baimendu, konprometitu eta onartzea, eta zenbatekoaren arabera organo eskudunari proposamenak helaraztea, kudeaketa zentralizatua agindua duten departamentuei dagokie, Diputatuen Kontseiluak ezarritako prozeduren arabera.

HAMARGARRENA- Aldizkako presta-zioen eta pentsioen zatikapena eta itzulketa

Politika Sozialeko Departamentuak ordaindutako zor ez ziren aldizkako prestazio eta pentsioen itzulketaren zatikatzea interes eta bermerik eskatu gabe onartuko da, zatikatze horren epea 5 urtekoa baino laburragoa eta hileko bakoitza 30 eurotik gorakoa baldin bada.

HAMAİKAGARRENA- Gipuzkoako Lurralde Historikoko Finantza eta Aurrekontu Araubidearen, martxoaren 27ko, 4/2007 Foru Arauaren aldaketa

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Finantza eta Aurrekontu Araubidearen, martxoaren 27ko, 4/2007 Foru Arauaren 63.3 artikulua aldatzen da. Hona hemen idazkera berria:

3. Argibide osagarri gisa, urteanitzeko jardura-programa gehituko da, eta bertan ezarritako aurrekontu orokorren proiektuari buruzko ekitaldirako eta hurrengo hiru ekitaldietarako aurreikuspenen finantza egoerak:

- a) Galeren eta irabazien behin-behineko kontua.
- a) Balantzea.

OCTAVA.- Interés de demora

Con efectos desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre del año 2009, el interés de demora a que se refiere el artículo 26.6 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, será del 7 por ciento.

NOVENA - Gestión de créditos de contratación y adquisición centralizada

La tramitación de los contratos y la autorización, compromiso y reconocimiento de obligaciones, elevando sus propuestas al órgano competente en función de la cuantía en los créditos declarados de gestión centralizada, corresponde a los departamentos que tengan encomendada dicha gestión centralizada, de acuerdo con los procedimientos que establezca el Consejo de Diputados.

DÉCIMA - Fraccionamiento y reintegro de prestaciones periódicas y pensiones

El fraccionamiento de la devolución de los importes indebidamente percibidos de las prestaciones periódicas y pensiones abonadas desde el Departamento de Política Social se concederá sin reclamación de intereses ni garantías siempre que el plazo del fraccionamiento sea inferior a 5 años y el importe de cada mensualidad superior a 30 euros.

DECIMOPRIMERA.- Modificación de la Norma Foral 4/2007, de 27 de marzo, de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa

Se modifica el artículo 63.3. de la Norma Foral 4/2007, de 27 de marzo, de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que queda redactado en los siguientes términos:

3. Como información adicional, se acompañará el programa de actuación plurianual que incluirá los siguientes estados financieros previsionales para el ejercicio relativo al proyecto de presupuestos generales y de los tres ejercicios inmediatamente siguientes:

- a) Cuenta provisional de pérdidas y ganancias.
- a) Balance.

- b) Ondare garbian izandako aldaketen egoera.
- c) Eskudiru fluxuen egoera
- d) Jarduketan, inbertsioen eta finantzaketen egitaraua.

HAMABIGARRENA.- Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Araua aldatzea.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren xedapen hauek aldatu dira:

Lehena. Honela aldatu da 22. artikuluan ("Konpromiso-kredituak") 3. apartatua:

Aurrekontuek ezin dute konpromiso-krediturik bildu, baldin eta beraien gauzatzea ekitaldian bertan edo hurrengoan hasten ez bada.

Bigarrena. Honela aldatu da 34. artikuluan ("Kreditu gehigarriak") 3. apartatuko 3. paragrafoa:

Lehendakariak izango du eskumena baldintza hauek betetzen dituzten kreditu gehigarriak onartzeko, baldin eta horrela jasota badago ekitaldi bakoitzeko aurrekontua gauzatzeko arauan:

- a) Artikulu honen bigarren apartatuko hirugarren paragrafoan aipatutako kreditu eragiketen bidez ez finantzatzea.
- b) Urte guztikoak metatuta, aurrekontuaren hasierako kredituen %5etik gorako gehikuntza ez ekartzea.

Aparteko kasu horretarako, ez dira aplikatuko apartatu honen aurreko paragrafoan aipatutako informazio, erreklamazio, publizitate eta errekurtsio arauak.

Hirugarrena. Honela aldatu da 39. artikuluan ("Gastua gauzatzeko abiaburu orokorrak") 1. paragrafoa:

Aurrekontua gauzatzearen araupeketak, gastuei dagokienez, honako abiaburu hauek izango ditu:

- b) Estado de cambios de patrimonio neto.
- c) Estado de flujos de efectivo.
- d) Programa de actuaciones, inversiones y financiación.

DECIMOSEGUNDA.- Modificación Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, presupuestaria de las entidades locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa:

Uno. Se modifica el artículo 22 "Créditos de compromiso", apartado 3, quedando redactado de la forma siguiente:

Los presupuestos no podrán recoger créditos de compromiso cuya ejecución no comience en el propio ejercicio o en el siguiente.

Dos. Se modifica el artículo 34 "Créditos adicionales", apartado 3, párrafo 3º, quedando redactado de la forma siguiente:

Si en la Norma de Ejecución Presupuestaria de cada ejercicio así se establece, el Presidente será el competente para aprobar aquellos créditos adicionales que reúnan las siguientes condiciones:

- a) Que no se financien con operaciones de crédito referidas en el apartado dos párrafo tercero de este mismo artículo.
- b) Que acumulativamente al año no supongan un incremento superior al 5% de los créditos iniciales del Presupuesto.

Para este supuesto excepcional no serán aplicables las normas de información, reclamaciones, publicidad y recursos a las que se refiere el párrafo anterior de este apartado.

Tres. Se modifica el artículo 39 "Principios generales de ejecución del gasto", párrafo 1, quedando redactado de la forma siguiente:

La regulación de la ejecución presupuestaria en su vertiente de gastos se acomodará a los siguientes

Laugarrena. Honela aldatu da 48. artikulua ("Definizioak") 4. apartatua:

4. Arrekontu-emaiza, behar denean, diruzaintzaren gerakinez finantzatutako betebeharren eta gastuei lotutako finantza baliabideen ziozko diferentzien arabera doitu beharko da.

Bosgarrena. Apartatu hauek gehitu zaizkio 50. artikuluari ("Luzamenduaren araubidea"):

9. Korporazioko lehendakariak egingo ditu aurrekontu luzatuan gauzatu beharreko doikuntzak (hain zuzen luzatu gabeko sarrerak, karga finantzario handiagoak, aurreko 6. apartatuan jasotako soldata igoera, konpromiso kredituak nahiz izaera ekonomikoagatik zuzkidurak gehitzea exijitzen duten beste mota bateko gastuak direla-eta egitekoak diren doikuntzak), betiere horretarako nahiko aurrekonturik badago. Dena den, kontuhartzaitzak txostena egingo du aurretik

10. Ziurtasunez ekitaldian likidatzea aurreikusita dauden sarrera handiagoak, era berean, artikulua honen 9. apartatuan jasotako doikuntzak finantzatzeko erabili daitezke.

HAMAHIRUGARRENA - 1994ko azaroaren 23ko 15/94 Foru Araua, Udalak Finantzatzeko Foru Fondoarena, aldatzea

2009ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, apartatu bat gehituko zaio 1994ko azaroaren 23ko 15/1994 Foru Arauari, Udalak Finantzatzeko Foru Fondoarenari, eta honela idatzita geratuko da:

«4.- Salbuespen gisa, aurreko 2. apartatuan aipatutako behin betiko likidaziotik Foru Aldundiaren alde atera daitezkeen saldoak geroratu edo zatikatu daitezke, Diputatuen Kontseiluak kasu bakoitzerako erabakitzen dituen moduan eta baldintzetan.»

HAMALAU GARRENA - Uztailaren 12ko 6/2005 Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzko Foru Arauaren xedapen gehigarrian ezarritako zenbatekoaren eguneratzea

principios:

Cuatro. Se modifica el artículo 48 "Definiciones", apartado 4, quedando redactado de la forma siguiente:

4. El resultado presupuestario deberá, en su caso, ajustarse en función de las obligaciones financiadas con remanentes de tesorería y de las diferencias por recursos financieros afectados a gastos.

Cinco. Se modifica el artículo 50 "El régimen de la prórroga" añadiéndose los siguientes apartados:

9. Los ajustes que haya que realizar en el presupuesto prorrogado como consecuencia de ingresos no prorrogados, de mayores cargas financieras, incremento retributivo previsto en el apartado 6 anterior, los créditos de compromiso incluidos, así como otro tipo de gastos que por su naturaleza económica exijan un incremento en sus dotaciones, se realizarán por el Presidente de la Corporación, previo informe de la Intervención, siempre que exista financiación suficiente para ello.

10. Los mayores ingresos que con certeza se prevean liquidar en el ejercicio podrán ser origen de financiación para los ajustes previstos en el apartado 9 de este artículo.

DECIMOTERCERA.- Modificación de la Norma Foral 15/1994, de 23 de noviembre, reguladora del Fondo Foral de Financiación Municipal

Con efectos desde 1 de enero de 2009, se añade un apartado al artículo 6 de la Norma Foral 15/1994, de 23 de noviembre, reguladora del Fondo Foral de Financiación Municipal, en los siguientes términos:

«4.- Excepcionalmente, los saldos a favor de la Diputación Foral que, en su caso, resulten de la liquidación definitiva citada en el apartado 2 anterior podrán ser objeto de aplazamiento o fraccionamiento en los términos y en las condiciones que, para cada supuesto, acuerde el Consejo de Diputados.»

DECIMOCUARTA.- Actualización de la cuantía fijada en la disposición adicional de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa

Uztailaren 12ko 6/2005 Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzko Foru Arauaren xedapen gehigarriaren 1.º atalean aipatzen den ezkuduntzen banaketarako zenbatekoa 300.000 eurotan finkatzen da.

HAMABOSGARRENA – Dirulaguntzak emateko baimena

Diputatuen Kontseiluari baimena ematen zaio dirulaguntzen oinarri arautzaileetan diputatuak ahalmentzeko, uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauaren –Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzkoaren- xedapen gehigarrian ezarritako zenbatekoaren besteko dirulaguntzak edo handiagoak eman ditzaten.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

LEHENA.- Aurrekontuaren egokitzapen teknikoak

1. Finantza eta Aurrekontuetako zuzendari nagusiari baimena ematen zaio aurrekontuan beharrezko egokitzapen teknikoak egiteko, plan bereziak nahiz geroago onar daitezkeen bestelakoak bertan jasotzearen.

2. Finantza eta Aurrekontuetako zuzendari nagusiari baimena ematen zaio aurrekontuan bidezko egokitzapen teknikoak egiteko, horiek berrantolaketa administratiboen ondorioz beharrezkoak direnean edo haien xedea sarrerak eta gastuak kontabilitatean egoki egoztea denean. Behar diren aurrekontu partidak sortuko ditu horretarako.

BIGARRENA.- Saldoak araztea

Ogasun eta Finantza Departamentuari dagokio kontuetan sortutako saldoak zuzentzea eta araztea, betiere benetan exigigarri edo gauzagarri diren kreditu edo zorrak kontabilitatean jasota gera daitezzen.

HIRUGARRENA.- Aurrekontua luzatzea

2009. urteko aurrekontuaren luzapenaldian zehar, halakorik balego, aurrekontu kredituen eta beren

Se fija en 300.000 euros la cuantía para la delimitación de competencias a que se refiere el apartado 1 de la Disposición Adicional de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

DECIMOQUINTA.- Autorización para la concesión de subvenciones

Se autoriza al Consejo de Diputados para que, en las bases reguladoras de la concesión de subvenciones atribuya a los diputados y diputadas forales la facultad de conceder subvenciones por importe igual o superior a la cuantía señalada en la Disposición Adicional de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

PRIMERA.- Adaptaciones Técnicas del Presupuesto

1. Se autoriza al Director o Directora General de Finanzas y Presupuestos a efectuar en el presupuesto, las adaptaciones técnicas que resulten necesarias para reflejar los Planes Extraordinarios, así como otros que puedan aprobarse.

2. Se autoriza al Director o Directora General de Finanzas y Presupuestos a efectuar en el presupuesto las adaptaciones técnicas que resulten necesarias como consecuencia de reorganizaciones administrativas, o que tengan por objeto una correcta imputación contable de los ingresos y gastos, creando al efecto las partidas presupuestarias que resulten precisas.

SEGUNDA.- Depuración de saldos

Corresponde al Departamento de Hacienda y Finanzas la rectificación y depuración de los saldos contraídos en cuentas, a fin de que en la contabilidad figuren los créditos y débitos verdaderamente exigibles o realizables.

TERCERA.- Prórroga presupuestaria

Durante el período de prórroga del Presupuesto de 2009, si la hubiera, el régimen general de los créditos

aldaketen araubide orokorra Finantza Araubideari buruzko Foru Arauaren 78. artikuluan eta foru arau honen III. tituluaren ezarritakoa izango da.

Era berean, aurrekontuaren luzapenaldian zehar aplikaziozkoak izango dira foru arau honen IV., V. eta VII. tituluak, 8., 9., 10. xedapen gehigarriak eta 1., 2. eta 3. xedapen iragankorrak.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Foru arau hau indarrean dagoen bitartean, bertan jasotakoarekin bat ez datozen maila bereko edo txikiagoko xedapen guztiak indargabeturik geratuko dira.

AMAIERAKO XEDAPENAK

LEHENA.- Foru Arauaren arauzko garapena

Diputatuen Kontseiluari baimena ematen zaio foru arau honetan xedatutakoa garatu eta gauzatzeko beharrezko diren xedapen guztiak eman ditzan, Ogasun eta Finantza Departamentuak proposatuta.

BIGARRENA.- Aplikazio eremua

Foru arau hau indarrean jarri ondorengo egunetik aurrera foru sektore publikoan sor daitezkeen entitateei aplikatuko zaie bertan ezarritakoa.

HIRUGARRENA.- Indarrean jartzea

Foru arau hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera jarriko da indarrean, eta 2009. urteko urtarrilaren 1az geroztik izango ditu ondorioak.

presupuestarios y de sus modificaciones se regulará por lo establecido en el artículo 78 de la Norma Foral de Régimen Financiero y por el el Título III de la presente Norma Foral.

Así mismo, serán de aplicación durante la prórroga presupuestaria los preceptos contenidos en los Títulos IV, V y VII, así como las disposiciones adicionales 8ª, 9ª y 10ª y disposiciones transitorias 1ª, 2ª y 3ª de esta Norma Foral.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Durante el período de vigencia de la presente Norma Foral, quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan o contradigan a la misma.

DISPOSICIONES FINALES

PRIMERA.- Desarrollo reglamentario de la Norma Foral

Se autoriza al Consejo de Diputados para que, a propuesta del Departamento de Hacienda y Finanzas, dicte las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de cuanto se dispone en esta Norma Foral.

SEGUNDA.- Ámbito de aplicación

La presente Norma Foral será de aplicación a las entidades integrantes del sector público foral, que puedan crearse con posterioridad a la fecha de entrada en vigor de la misma.

TERCERA.- Entrada en vigor

La presente Norma Foral entrará en vigor a partir del día de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa con efectos desde el 1 de enero del 2009.